

# Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

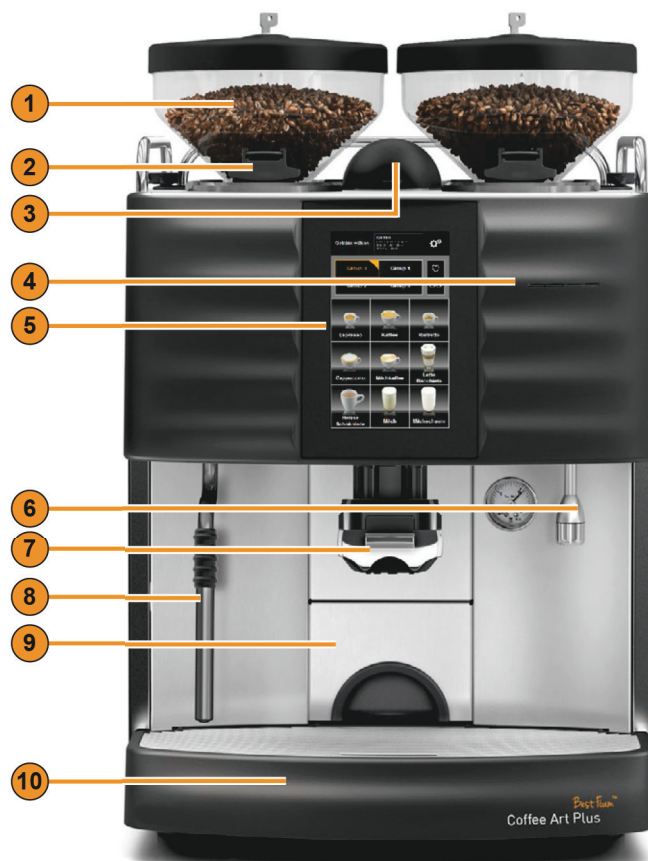
---

## Brukerveiledning

V04 / 08.2019



- 1 Bønnebeholder med deksel
- 2 Låsing bønnebeholder
- 3 Ilegging for malt kaffe / rengjøringstabletter (rengjøringsprogram)
- 4 Kortleser
- 5 Betjeningspanel (se under)
- 6 Varmtvannsutløp
- 7 Autom. høydejusterbart utløp for drikke
- 8 Dampstav Powersteam
- 9 Grutbeholder
- 10 Dryppskål med drypprist



Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

- 1 Statuslinje
- 2 Oversiktsinfo  
Valgliste: Modus standby
- 3
  - Felt [Hurtigmeny]
  - Felt [Avbryt]
 Valgliste: Modus "Drift"
  - Felt [Rengjøring]
  - Felt [Skiilling]
  - Felt [Flavour Point]
  - Felt [Rengjøring Touchscreen]
  - Felt [Oversiktsinformasjon]
  - Felt [Hvilemodus]
- 4 Valgfelt [Decaf]
- 5 Valgfelt [ 2x ] / Barista-felt
- 6 Drikkegrupper (programmerbart)
- 7 Drikkefelt (programmerbart)



# Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

---

## Bruerveiledning

V04 / 08.2019

---

**Utgiver**

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

---

**Utgave**

Versjon 04 | 08.2019

---

**Programvare**

V2.11

---

**Konsept og redaksjon**

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

---

**Copyright ©**

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

---

Dette dokumentet er beskyttet av opphavsrett. Alle rettigheter forbeholdt. Kopiering, distribusjon, overføring ved hjelp av elektroniske systemer eller oversettelse til andre språk er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra Schaerer Ltd. Dette gjelder for hele dokumentet og også for de enkelte avsnittene. Innholdet i dokumentet beror seg på tilgjengelige og aktuelle data på tidspunktet for trykking. Schaerer Ltd. forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst, uten videre meddelelse. Alle avbildinger, illustrasjoner og displaymeldinger i denne brukerveiledningen er bare eksempler! Din maskin kan være forskjellig fra apparatene som er avbildet her på grunn av det store spekteret av tilgjengelige alternativer. Schaerer Ltd. er utelukkende ansvarlig for innholdet i det tyske originaldokumentet.

# Innhold

## Innledning ..... 6

|                        |   |
|------------------------|---|
| Velkommen .....        | 6 |
| Tegn og symboler ..... | 6 |

## Generelle sikkerhetsanvisninger ..... 7

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Fare for brukeren ..... | 7  |
| Fare for maskinen ..... | 10 |

## Produktbeskrivelse ..... 11

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Forskriftsmessig bruk .....             | 11 |
| Drikketyper og ytelse .....             | 11 |
| Utførelsesvarianter .....               | 12 |
| Leveranse og tilbehør .....             | 12 |
| Alternativer og tilleggsapparater ..... | 12 |
| Tekniske spesifikasjoner .....          | 15 |
| Merkeskilt .....                        | 16 |
| EU-samsvarserklæring .....              | 16 |
| Produsentens adresse .....              | 16 |
| Anvendte normer .....                   | 16 |

## Installasjon og igangsetting ..... 18

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Oppstilling .....               | 18 |
| Ståplass .....                  | 18 |
| Klima .....                     | 18 |
| Strømforsyning .....            | 18 |
| Betingelser .....               | 18 |
| Tilkoblingsverdier .....        | 19 |
| Vanntilkobling / -utløp .....   | 19 |
| Betingelser .....               | 19 |
| Tilkoblingsverdier .....        | 20 |
| Installasjon .....              | 20 |
| Demontering og deponering ..... | 20 |

## Betjening ..... 21

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Kontroller før maskinen slås på .....        | 21 |
| Slik slår du kaffemaskinen på .....          | 21 |
| Starte styringen .....                       | 21 |
| Hurtigmenyen for standby .....               | 21 |
| Slå kaffemaskinen på (berøringsskjerm) ..... | 21 |
| Menyen Service .....                         | 22 |
| Quickinfo .....                              | 22 |
| Ekstra sideapparater .....                   | 22 |
| Hovedvindu berøringsskjerm .....             | 23 |
| [Barista Silber] Standard .....              | 23 |
| Betjeningsfelt .....                         | 26 |
| Valg av drikke med grupper .....             | 27 |
| Drikkegrupper .....                          | 27 |
| Ingen (alle drikker på én side) .....        | 28 |
| Alternativer før/etter drikkevalg .....      | 28 |
| Selvbetjening .....                          | 30 |
| Oppfylling og tilkobling .....               | 31 |
| Kaffebønner .....                            | 31 |
| Vann .....                                   | 31 |
| Melk .....                                   | 31 |

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Automatpulver .....                       | 32 |
| Flavour Point (ekstrautstyr) .....        | 32 |
| Tapping .....                             | 32 |
| Innstilling av utløpshøyde .....          | 32 |
| Kaffedrikker .....                        | 33 |
| Drikker med malt kaffe .....              | 33 |
| Varmt vann .....                          | 34 |
| Melkedrikker .....                        | 34 |
| Aromatiserte drikker .....                | 34 |
| Damp .....                                | 34 |
| Tappealternativer .....                   | 35 |
| Stoppe løpende tapping .....              | 35 |
| Forhåndsvelge drikkevarer .....           | 35 |
| Doble drikker .....                       | 36 |
| Tømming .....                             | 36 |
| Grutbeholder .....                        | 36 |
| Disk-gjennomføring .....                  | 36 |
| Avløpsvanntank .....                      | 36 |
| Transportbetingelser .....                | 36 |
| Skjermhenvisninger/-oppfordringer .....   | 37 |
| Slik slås kaffemaskinen av .....          | 38 |
| Driftsslutt .....                         | 38 |
| Lengre stillstandstider (fra 1 uke) ..... | 38 |

## Rengjøring ..... 39

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Rengjøringsintervaller .....                                 | 39 |
| Rengjøringsmiddel .....                                      | 39 |
| Rengjøringspulver for melkesystemet "Milkpure powder" .....  | 40 |
| Rengjøringsoppfordring .....                                 | 40 |
| Rengjøringsalternativer .....                                | 41 |
| Varmskylling .....                                           | 41 |
| Automatisk skylling .....                                    | 41 |
| Daglig rengjøring .....                                      | 42 |
| Automatisk rengjøringsprogram .....                          | 42 |
| Berøringsskjerm .....                                        | 42 |
| Melkebeholder .....                                          | 43 |
| Vanntank .....                                               | 43 |
| Grutbeholder .....                                           | 43 |
| Ekstern avløpsvanntank .....                                 | 43 |
| Tilleggskjøleenhet .....                                     | 43 |
| Automatisk utløp for drikker .....                           | 43 |
| Ukentlig manuell rengjøring .....                            | 44 |
| Bønnebeholder .....                                          | 44 |
| Avriming av kjøleenheten (Alternativ) .....                  | 44 |
| Flavour Point (ekstrautstyr) .....                           | 44 |
| Schaerer Coffee Art Plus med pulversystem (alternativ) ..... | 45 |
| Ved behov .....                                              | 47 |
| Flavour Point (ekstrautstyr) .....                           | 47 |
| Dryppebrett .....                                            | 47 |
| Koppvarmer .....                                             | 47 |
| Demontering/montering utløpsbeskyttelse .....                | 47 |
| HACCP-rengjøringskonseptet .....                             | 49 |
| <b>Service og vedlikehold ..... 50</b>                       |    |
| Vedlikehold .....                                            | 50 |
| Eksternt vannfilter .....                                    | 50 |

**Programmering .....51**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Navigasjon .....                    | 51 |
| Innstillingseksempler .....         | 52 |
| Aktiver/sperr parameter .....       | 52 |
| Valgliste .....                     | 52 |
| Tilpasse innstillingsområdet .....  | 52 |
| Parameter med bokstaver .....       | 52 |
| Parameter med tall .....            | 53 |
| Hurtigmenyen for standby .....      | 53 |
| Gå inn i programmeringsnivået ..... | 54 |
| Konfigurasjon av TouchIT .....      | 54 |
| Tellere og statistikker .....       | 57 |
| Drikkeinnstillinger .....           | 59 |
| Tappe testdrikke .....              | 60 |
| Innstillinger for kaffe .....       | 60 |
| Innstillinger for melk .....        | 61 |
| Innstillinger for sjokolade .....   | 62 |
| Innstillinger for varmt vann .....  | 62 |
| Innstillinger for damp .....        | 62 |
| Flavourinnstillinger .....          | 63 |
| Systeminnstillinger .....           | 63 |
| Koblingsur .....                    | 64 |
| Rengjøringsoppfordring .....        | 64 |
| Skjermbildedesign .....             | 65 |
| Logo/skjermsparer .....             | 65 |
| Endre standbylogo .....             | 65 |
| Endre skjermsparerbilde .....       | 65 |
| Illustrasjons- og filformater ..... | 65 |

**Feilutbedring .....67**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Feil Best Foam™-melksystem ..... | 67 |
| Feil med skjermmelding .....     | 67 |
| Feil uten skjermmelding .....    | 69 |

**Forsiktighetstiltak .....70**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Rengjøringsmiddel .....             | 70 |
| Bruk .....                          | 70 |
| Oppbevaring .....                   | 70 |
| Deponering .....                    | 70 |
| Nødhjelp .....                      | 70 |
| Hygieneforskrifter .....            | 71 |
| Vann .....                          | 71 |
| Kaffe .....                         | 71 |
| Melk .....                          | 71 |
| Automatpulver / instantpulver ..... | 72 |
| Sirup .....                         | 72 |

**Ansvar .....73**

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Brukerens plikter .....      | 73 |
| Garanti og garantikrav ..... | 73 |

# Innledning

## Velkommen

Med denne kaffemaskinen har vi utviklet neste generasjons kaffefullautomater for deg. Vår kjernekompetanse og mange års erfaring i vår virksomhet er brukt når vi konstruerte denne maskinen.

Denne bruksanvisningen informerer deg om produktet, bruken og rengjøringen av kaffemaskinen. Hvis kaffemaskinen ikke blir brukt i henhold til anvisningene, oppheves all garanti ved skader. Denne bruksanvisningen kan likevel ikke ta hensyn til all tenkelig bruk! For mer informasjon, ta kontakt med vår kundeservice.

Kaffemaskinens ytelse er avhengig av riktig bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar kaffemaskinen i bruk for første gang, og oppbevar bruksanvisningen på et tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

Vi håper du får mye glede av din nye kaffemaskin!

## Tegn og symboler



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger"

Følgende tegn og symboler brukes i denne bruksanvisningen for å henvise til farer og spesielle forhold:

**FARE!**  
Elektrisk støt!



Umiddelbar farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader på grunn av strømstøt.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



Generell farlig situasjon som kan føre til personskader.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Det foreligger en situasjon som kan medføre skader på maskinen.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

**FORSIKTIG!**  
Varm damp!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

**FORSIKTIG!**  
Varm overflate!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av forbrenning. Denne faren har utspring i tappestedene og fra koppvarmestedene (ekstra). I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

**FORSIKTIG!**  
Klemfare!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av kvestelse. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

## Generelle sikkerhetsanvisninger

Størst mulig sikkerhet hører til de viktigste produkttegenskapene hos Schaerer AG. Sikkerhetsinnretningenes funksjon garanteres bare når følgende kapittel for forebygging av skader og helseskader følges.



Sikkerhetsanvisningene kan du få fra Schaerer AG eller laste ned direkte på nettstedet (<http://www.schaerer.com/member>) fra MediaPool.

### Fare for brukeren

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til lette personskader.**

**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Les bruksanvisningen nøye før bruk.
- Tilgangen til serviceområdet til maskinen er kun tillatt for kvalifiserte serviceteknikere.
- Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke fungerer feilfritt, eller hvis den er skadet.
- Maskinens sikkerhetsinnretninger må ikke under noen omstendighet endres.
- Ta aldri på varme maskindeler.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har blitt veiledet eller instruert i sikker bruk av enheten og forstått farene som kan oppstå. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn. Det skal kun gjennomføres av personer som har kunnskap og praktisk erfaring med apparatet, spesielt det som gjelder sikkerhet og hygiene.
- Sett kaffemaskinen opp på en slik måte at stell og vedlikehold kan utføres uten hindringer.
- Både ved selvbetjening og ved betjent bruk må opplært personell ha maskinen under oppsyn for å sikre at tiltak for stell av maskinen blir overholdt og for å ha personell tilgjengelig for spørsmål om bruken.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbholderen kun med automatpulver og manuell påfylling kun med malt kaffe (eller rensetablett under rengjøringen).

**FARE!**  
Elektrisk støt!



**Ved ikke forskriftsmessig omgang med elektriske apparater kan man få strømstøt.**

**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Arbeider på det elektriske anlegget må bare utføres av autoriserte elektrikere.
- Apparatet må kobles til en sikret strømkurs (Vi anbefaler å føre tilkoblingen via en feilstrømbryter).
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Tilkoblingen må jordes forskriftsmessig og beskyttes mot strømstøt.
- Spenningen må stemme overens med angivelsene på apparatets merkeskilt.
- Du må aldri berøre deler som står under spenning.
- Du skal alltid slå av via hovedbryteren eller skille apparatet fra strømmettet før du gjennomfører vedlikeholdsarbeider.
- Strømkabelen må bare byttes ut av en kvalifisert servicetekniker.

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Drikker med tilsetningsprodukter, eller rester av dette, kan utløse allergier.**

**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Ved selvbetjening informerer et skilt plassert ved maskinen, om eventuelle allergiutløsende tilsetningsprodukter.
- Ved betjent bruk informerer utdannet personale om eventuelle allergiutløsende tilsetningsprodukter.

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Fare for forgiftning ved inntak av rengjøringsmidler.**

**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Oppbevar rengjøringsmidler utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Ikke innta rengjøringsmidler.
- Bland aldri rengjøringsmidler med andre kjemikalier eller syrer.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i drikkevannstanken (internt/eksternt).
- Bruk rengjørings- og avkalkingsmiddel kun til det den er beregnet for (se etikett).
- Ikke spis eller drikk mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Sørg for god lufting mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Bruk beskyttelseshansker når du holder på med rengjøringsmiddelet.
- Vask hendene grundig etter å ha brukt rengjøringsmidler.



*Før rengjøringsmidlet tas i bruk, må informasjonen på emballasjen leses nøye. Sikkerhetsdata-  
tabladet kan bestilles av distributøren hvis det ikke følger med (se emballasjen til rengjørings-  
middelet).*

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



**I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.**

**Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.**

**FORSIKTIG!**  
Varm overflate!



**Tappestedene og bryggeenheten kan være varme.**

**Ta bare i tappeinnretningen på håndtakene som er beregnet til dette. Kokeenheten skal kun gjøres ren når maskinen er avkjølt.**

**FORSIKTIG!**  
Klemfare!



**Det er klemfare ved håndtering av alle bevegelige komponenter. Ikke grip inn i bønne- og pulverbekholderen eller i åpningen til kokeenheten når kaffe-maskinen er slått på.**

## Fare for maskinen

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Feilaktig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skade eller forurensning.**

**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- For vann med en karbonathardhet på mer enn 5° dKH skal det monteres et kalkfilter, ellers kan det oppstå skader på kaffemaskinen på grunn av forkalking.
- Av forsikringsrettslige årsaker må man alltid passe på at hovedvannkranen (kaffemaskin med fast vanntilkobling) er lukket og hovedbryteren slått av eller strømsløyfen er trukket ut etter bruk.
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Ikke bruk apparatet hvis vanntilførselen er avstengt. Kokerne vil ikke bli etterfylt og pumpen vil gå "tørr".
- Schaerer AG anbefaler å føre vanntilkoblingen via en stengekran (på monteringsstedet) for å hindre at det oppstår vannskader ved slangebrudd.
- Etter lengre opphold i driften (f.eks. etter ferie) må det kaffemaskinen rengjøres før den tas i bruk på nytt.
- Kaffemaskinen skal beskyttes mot værpåvirkning (frost, fuktighet, osv.).
- Feil må bare utbedres av en kvalifisert servicetekniker.
- Bruk kun originale reservedeler fra Schaerer AG.
- Ytre skader og lekkasjer må omgående meldes til servicepartneren og skadene skal repareres eller delene byttes ut.
- Ikke spyl av apparatet med vann eller rengjør det med damprengjørere.
- Ikke sett apparatet på et underlag hvor det kan forekomme vannsprut.
- Ved bruk av karamellisert kaffe (aromatisert kaffe) må kokeenheten rengjøres to ganger om dagen.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og manuell påfylling kun med malt kaffe (eller rensetablett under rengjøringen).
- Bruk aldri pulverkaffe, dette fører til at bryggeenheten kleber seg sammen.
- Hvis kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskiner transporteres under 10 °C, må kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene oppbevares i tre timer i romtemperatur før kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene kobles til strømmen og slås på. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for kortslutning eller skader på elektriske komponenter som følge av kondensvann.
- Bruk alltid slangesettet som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannslange). Bruk aldri bruk gamle slangesett.

## Produktbeskrivelse

### Forskriftsmessig bruk

Schaerer Coffee Art Plus Best Foam er beregnet til å tappe kaffedrikker, varmtvann, pulverdrikker (garnering og sjokolade) og melkedrikker ev. med sirup, i ulike variasjoner og kombinasjoner i kopp, glass eller kanne. Dampstaven er utelukkende beregnet til oppvarming av melk.

Dette apparatet er beregnet for profesjonell bruk som i hoteller, restauranter eller lignende. Maskinen kan installeres på selvbetjeningssteder og kan brukes uten oppsyn. Apparatet kan brukes i forretninger, kontorer eller lignende arbeidsmiljøer, hoteller, moteller og frokostrestauranter og kan betjenes av ufaglærte eller kunder.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har blitt veiledet eller instruert i sikker bruk av enheten og forstått farene som kan oppstå. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn. Det skal kun gjennomføres av personer som har kunnskap og praktisk erfaring med apparatet, spesielt det som gjelder sikkerhet og hygiene.



*Bruken av apparatet er i tillegg underlagt "Generelle forretningsvilkår" til Schaerer AG og den foreliggende bruksanvisningen. En annen bruk eller bruk som går utover denne regnes som ikke-forskriftsmessig bruk. For skader som oppstår på grunn av en slik bruk, hefter ikke produsenten for.*

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader. Schaerer Coffee Art Plus må under ingen omstendigheter brukes til å varme opp eller tappe andre væsker enn de nevnte hhv. kjølt melk (pasteurisert, homogenisert, UHT).**

### Drikketyper og ytelse

Avhengig av maskinvariant og tilleggsutstyr kan følgende drikker tilberedes:

| Tappeytelse per time |             |
|----------------------|-------------|
| Espresso 50-60 ml    | ±250 kopper |
| Kaffe 120 ml         | ±250 kopper |

| Mulige drikker                               |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Ristretto                                    | Espresso        |
| Kaffe                                        | Americano       |
| White Americano                              | Melkecaffe      |
| Cappuccino (Light, Classic, Fujiyama(light)) | Latte Macchiato |
| Espresso Macchiato                           | Chociatto       |
| Flat White                                   | Varm sjokolade  |
| Kaffe Snaps                                  | Coolmacc        |
| Varm melk                                    | Kald melk       |
| Varmt melkeskum                              | Kaldt melkeskum |
| Drikker uten koffein                         | Liten kanne     |
| Aromatiserte kaffe- og melkedrikker          | Pulverdrikker   |
| Damp                                         | Varmt vann      |

## Utførelsesvarianter

Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ er tilgjengelig som følgende modeller:

- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med disk-melksystem
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med Centre Milk
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med pulversystem
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med Flavour Point

## Leveranse og tilbehør

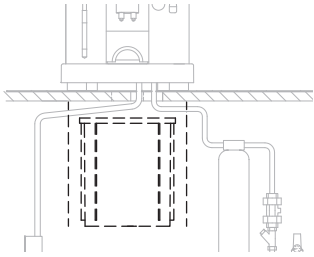
| Antall                              | Betegnelse                                 | Artikkelnummer |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|
| Dokumentasjon                       |                                            |                |
| 1                                   | Bruksanvisning                             | **             |
| *                                   | Rengjøringsanvisning                       | **             |
| *                                   | Tilleggsveiledning koppvarmer + Cup & Cool | **             |
| Brikkekort                          |                                            |                |
| 1                                   | CHEF-kort                                  | 063930         |
| 1                                   | SAVE DATA-kort                             | 063933         |
| Rengjøring / rengjøring av tilbehør |                                            |                |
| 1                                   | Pensel                                     | 067409         |
| 1                                   | Sett for daglig rengjøring                 | -              |
| *                                   | Rengjøringsbeholder (8 liter) (melksystem) | 070743         |
| Generelt tilbehør                   |                                            |                |
| *                                   | Melkebeholder (8 liter) (melksystem)       | 070742         |
| 1                                   | Måleskje                                   | 067111         |
| 1                                   | Flat tetning                               | 064249         |
| 1                                   | Avløpsslange                               | 071770         |
| *                                   | Tilkoblingskabel CH-norm                   | 063260         |
| *                                   | Tilkoblingskabel EURO-standard             | 063261         |
| 1                                   | Justeringsverktøy for kvern                | 070907         |
| 1 sett                              | Melkesugedyser (8 stk.)                    | 071246         |
| 1                                   | 60 cm slange (transparent)                 | 061108         |

\* Avhengig av maskinutførelse.

\*\* Språkavhengig artikkelnummer.

## Alternativer og tilleggsapparater

| Eksempel                                                                           | Ekstraustyr   | Beskrivelse                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Bønnebeholder | <p>Alternative bønnebeholdere i Coffeshop-design. Ikke låsbare.</p> <p>Maskinhøyde: 794 mm</p> <p>Kapasitet: 1000 g</p> |

| Eksempel                                                                            | Ekstraustyr                        | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Disk-gjennomføring                 | Grutbeholderen og kaffemaskinbunnen har en gjennomføring, som fortsettes i disken. Kaffegruten kan dermed samles opp i en stor beholder under disken.                                                                                                                                                                                     |
|    | Koppvarmer                         | For forvarming av flere, forskjellige kopper. Koppeoppvarmingen er regulerbar.<br>Kapasitet kopper: ca. 70 – 100                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                     | Centre Milk                        | Melksystem for to kaffemaskiner.<br>Kjølemiddel: R134 a<br>Kjølemiddelmengde: 40 g<br>Melk-kapasitet Centre Milk: 8 l eller 2 x 4 l                                                                                                                                                                                                       |
|   | Disk-kjøleenhet for kaldmelksystem | Kaldmelksystem under disk med integrert melkepumpe til tilberedelse av varme og kalde melk- og melkeskumdrikker. Melketemperaturen kan reguleres. Dette alternativet egner seg ved stort melkeforbruk og liten plass på disken. Med dette systemet kan alternativt to kaffemaskiner forsynes samtidig eller en maskin med to melkesorter. |
|  | Pulversystem                       | For tilberedelse av drikker med sjokoladepulver.<br>Tilgjengelig i versjonene: Choco og Twin Choco.                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Flavour Point                      | Integrert aromasystem for tilberedelse av aromatiserte kaffe- og melkedrikker.<br>Utvidelsesenheten byr plass for opptil fire forskjellige sorter.                                                                                                                                                                                        |

| Eksempel                                                                            | Ekstrautstyr   | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Begerdispenser | Begerdispenser for ca. 40 begre i to forskjellige størrelser.<br>Ø 60-90 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Myntveksler    | Myntveksler med MDB-grensesnitt. Opptil 2 kaffemaskiner kan være tilkoblet. Opptil 99 forskjellige salgspriser kan stilles inn.<br>Myntveksleren kan frakobles, og apparatet kan omstilles til trykknapp tapping.<br>Aksepterer mynter fra 5 cent til 2 euro, sveitsiske frank 0,10 – 5,- og 2 forskjellige token. Myntveksleren inneholder myntrør for returpenger. |
|   | Myntkontroll   | Med myntkontrollen er det mulig med kaffeservering i selvbetjening etter å ha lagt i riktig antall mynter eller token.<br>Myntkontrollen kan frakobles, og apparatet kan omstilles til trykknapp tapping.<br>Aksepterer mynter fra 5 cent til 2 euro, sveitsiske frank 0,10 – 5,- og 2 forskjellige token. Myntkontrollen gir ikke returpenger.                      |
|  | Powersteam     | Manuell oppvarming og skumming av melken.<br>Ideell for den profesjonelle barmannen.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Autosteam      | Automatisk oppvarming av melken til en programmerbar temperatur.<br>Manuell skumming av melken.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | Dampkoppvarmer | Til forvarming av enkelte kopper direkte før drikketappingen.<br><i>Bare mulig i Sveits.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Eksempel                                                                            | Ekstraustyr                  | Beskrivelse                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Svanehals                    | For tapping av kaffe i kanner.                                                                |
|    | Høye føtter                  | Ved behov kan kaffemaskinen stilles på høye føtter.                                           |
|    | Vogn                         | Vognen sammen med en vann- og avløpsvanntank muliggjør en kaffemaskin uavhengig av ståstedet. |
|  | Ekstern vannkobling og avløp | En overvåket ekstern vann- og avløpsvanntank i stedet for en fast vanntilkobling og avløp.    |



Kontakt representanten i nærheten for detaljert informasjon.

## Tekniske spesifikasjoner

| Nominell ytelse *                   | Dampkoker           | Varmtvannskoker |
|-------------------------------------|---------------------|-----------------|
|                                     | 2000 W/3000 W       | 2000 W/3000 W   |
| Driftstemperatur                    |                     |                 |
| Minimal driftstemperatur (T min.)   | 10 °C               | 10 °C           |
| Maksimal driftstemperatur (T maks.) | 192 °C              | 192 °C          |
| Driftstemperatur                    | 140 °C              | 95 °C           |
| Positivt trykk                      |                     |                 |
| Positivt arbeidstrykk               | 2.5 bar             | 2.5 bar         |
| Tillatt driftstrykk (p maks.)       | 5 bar               | 12 bar          |
| Positivt testtrykk                  | 24 bar              | 24 bar          |
| Kapasitet vanntank                  | Fast vanntilkobling |                 |
| Kapasitet kaffebønnebeholder        | hver ± 1000 g       |                 |
| Kapasitet grutbeholder              | 35 kaffekaker       |                 |

| Nominell ytelse *       | Dampkoker  | Varmtvannskoker |
|-------------------------|------------|-----------------|
| Utvendige mål           |            |                 |
| Bredde                  | 420 mm     |                 |
| Høyde                   | 538 mm     |                 |
| Dybde                   | 668 mm     |                 |
| Tomvekt                 | ±40 kg     |                 |
| Permanent lydtryknivå** | <70 dB (A) |                 |

Forbehold om tekniske endringer.

\* Spesialutstyr se merkeskilt. De angitte verdiene er grunnutrustning.

\*\* A-veid lydtryknivå (slow) og Lpa (impulse) på arbeidsplassen til betjeningspersonellet ligger under 70 dB (A) for alle driftsmåter.

## Merkeskilt



Maskinavhengige data er angitt på merkeskiltet. Merkeskiltet er plassert på innsiden av maskinen og blir synlig ved å fjerne kaffegrutbeholderen og dekslet ovenfor.

► Angi dataene på merkeskiltet ved feil eller garantihenvendelser.

## EU-samsvarserklæring

### Produsentens adresse

| Produsent                                                                                                                                                 | Ansvarlig for dokumentasjon                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Schaerer AG<br>Postfach 336<br>Allmendweg 8<br>CH-4528 Zuchwil<br>T +41 (0)32 681 62 00<br>F +41 (0)32 681 64 04<br>Info@schaerer.com<br>www.schaerer.com | Schaerer AG<br>Hans-Ulrich Hostettler<br>Postboks<br>Allmendweg 8<br>CH-4528 Zuchwil |

### Anvendte normer

Produsenten nevnt ovenfor erklærer at denne maskinen oppfyller alle bestemmelser som gjelder i den nevnte EU-direktivet. Ved endringer som ikke avtales med oss, mister maskinen denne erklæringen og gyldigheten. Følgende harmoniserte normer ble anvendt. For forskriftsmessig oppfyllelse av kravene er det brukt et kvalitetsstyringssystem sertifisert av DE-KRA Certification GmbH iht. SN EN ISO 9001: 2008.

Produsenten har eneansvar for oppretting av denne samsvarserklæringen. Temaet for erklæringen som er beskrevet ovenfor, samsvarer med bestemmelsene i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU av 8. juni 2011 om begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

| For EU-samsvar                                                                                                                    |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskindirektivet 2006/42/EF                                                                                                       | EMC-direktiv 2014/30/EU                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• NEK EN 60335-1: 2012</li> <li>• EN 60335-2-75: 2004</li> <li>• EN 62233: 2008</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 55014-1: 2006</li> <li>• NEK EN 55014-2: 1997</li> <li>• EN 61000-3-2: 2014</li> <li>• NEK EN 61000-3-3: 2013</li> </ul> |
| RoHS-direktiv 2011/65/EU                                                                                                          |                                                                                                                                                                      |

| For overholdelse av EU-forordning                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forordning (EU) nr. 10/2011</li> <li>• Forordning (EF) nr. 1935/2004</li> <li>• Forordning (EF) Nr. 2023/2006</li> <li>• WEEE 2012/19/EF</li> </ul> |

| Internasjonal (CB)                                                                                              |                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sikkerhet <ul style="list-style-type: none"> <li>• IEC 60335-1: 2006</li> <li>• IEC 60335-2-75: 2009</li> </ul> | EMC <ul style="list-style-type: none"> <li>• CISPR 14-1: 2009</li> <li>• CISPR 14-2: 2008</li> <li>• IEC 61000-3-2: 2001</li> <li>• IEC 61000-3-3: 2008</li> </ul> |

# Installasjon og igangsetting

## Oppstilling

### Ståplass

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.**

**Følgende betingelser må absolutt overholdes:**

- Installasjonsflaten må være stabil, horisontal og plan, slik at den ikke blir deformert under vekten av kaffemaskinen.
- Ikke sett på varme overflater eller i nærheten av varmekilder.
- Still opp kaffemaskinen slik at den til enhver tid kan holdes under oppsikt av opplært personell.
- Legg nødvendige koblinger for tilførsler iht. installasjonsplanene på stedet inntil 1 m til stedet hvor maskinen skal stå.
- La de være igjen nok plass for vedlikeholdsarbeid og betjening:
  - La det være nok plass over for påfylling av kaffebønner.
  - La det være en avstand på min. 5 cm fra maskinens baksiden til veggen (luftsirkulasjon).
- Lokale kjøkkentekniske forskrifter skal overholdes.

### Klima

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende klimatiske betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.**

**Følgende betingelser må absolutt overholdes:**

- Omgivelsestemperatur på +10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F)
- Relativ luftfuktighet på maks. 80 % rF
- Kaffemaskinen er kun beregnet for innendørs bruk. Må ikke brukes utendørs, må ikke utsettes for vær og vind (regn, snø, frost)!

Hvis kaffemaskinen har vært utsatt for minusgrader:

- Kontakt kundeservice før igangsetting.

## Strømforsyning

### Betingelser

Elektrisk tilkobling må skje i henhold til bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Angitt spenning på typeskiltet må stemme overens med strømspenningen på monteringsstedet.

**FARE!**  
Elektrisk støt!



### Fare for strømstøt!

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Fasen må sikres med ampereverdien som er oppgitt på merkeskiltet!
- Apparatet må kunne kobles fra alle poler fra strømmettet.
- Det monterte elektroanlegget må være utført i henhold til IEC 364 (DIN VDE 0100). For å øke sikkerheten, skal en jordfeilbryter med 30 mA merkefeilstrøm (EN 61008) være koblet foran apparatet. (Jordfeilbrytere av type B sikrer en utløsning selv ved glatte likefeilstrømmer. Dermed oppnås et høyt sikkerhetsnivå.)
- Du skal aldri ta i bruk et apparat med skadet strømkabel. En defekt strømkabel eller støpsel skal umiddelbart byttes av en kvalifisert servicetekniker.
- Schaerer AG fraråder bruk av forlengelseskabel! Hvis skjøteledning allikevel blir brukt (minimum tverrsnitt: 1,5 mm<sup>2</sup>), må man holde seg til produsentdataene til kabelen (bruksanvisning) og lokale forskrifter.
- Legg strømkabelen slik at ingen kan snuble i den. Ikke legg kabelen over hjørner og skarpe kanter eller la den komme i klem, og den må ikke henge fritt i rommet. Videre må du ikke legge kabelen over varme gjenstander, og beskytte den mot olje og aggressive rengjøringsmidler.
- Apparatet må ikke løftes eller trekkes etter strømkabelen. Støpslet må aldri trekkes ut av kontakten ved å dra i strømkabelen. Du må aldri berøre kabelen eller støpslet med våte hender! Du må ikke under noen omstendigheter sette et vått støpsel i kontakten!

### Tilkoblingsverdier

| Strøm-<br>nett |                 |          |                | Sikring (i<br>huset) | Forbindel-<br>seskabel le-<br>dertverrsnitt |
|----------------|-----------------|----------|----------------|----------------------|---------------------------------------------|
| 1L, N, PE      | 220 – 240 V~    | 50/60 Hz | 2000 - 2400 W  | 10 A                 | 3 x 1 mm <sup>2</sup>                       |
|                |                 |          | 3000 - 3600 W  | 16 A                 | 3 x 1.5 mm <sup>2</sup>                     |
|                |                 |          | 5700 - 6900 W  | 30 A                 | 3 x 4 mm <sup>2</sup>                       |
| 3L, N, PE      | 380 – 415 V 3N~ | 50/60 Hz | 5700 - 6900 W  | 3 x 16 A             | 5 x 1.5 mm <sup>2</sup>                     |
|                |                 |          | 8300 - 10100 W | 3 x 16 A             | 5 x 1.5 mm <sup>2</sup>                     |
| 2L, PE         | 200 – 220 V 2~  | 50/60 Hz | 2000 - 2200 W  | 2 x 15 A             | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>                     |
|                |                 |          | 2600 - 3200 W  | 2 x 15 A             | 3 x 1.5 mm <sup>2</sup>                     |
|                |                 |          | 4700 - 5800 W  | 30 A                 | 3 x 10 AWG                                  |
|                |                 |          | 4700 - 5900 W  | 2 x 30 A             | 3 x 10 AWG                                  |
|                |                 |          | 4700 - 5900 W  | 2 x 25 A             | 3 x 2.5 mm <sup>2</sup>                     |
| 3L, PE         | 200 V 3~        | 50/60 Hz | 7000 W         | 3 x 20 A             | 4 x 2.5 mm <sup>2</sup>                     |
| 3L, PE         | 200 V 3~        | 50/60 Hz | 6900 - 8500 W  | 3 x 25 A             | 4 x 2.5 mm <sup>2</sup>                     |
|                |                 |          | 7700 W         | 25 A                 | 4 x 2.5 mm <sup>2</sup>                     |

### Vanntilkobling / -utløp

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli skadet av dårlige materialer og feil vannverdier.

Følgende punkter må følges absolutt:

- Vannet må være smussfritt og klorinnholdet må ikke overstige 50 mg per liter.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmose- eller annet aggressivt vann.
- Karbonhardheten må ikke overskride 5 – 6 °dKH (tysk karbonhardhet) eller 8.9 – 10.7 °fKH (fransk karbonhardhet) og verdien for totalhardhet må alltid være høyere enn karbonhardheten.
- Minimal karbonhardhet er 5 °dKH eller 8.9 °fKH. pH-verdien må ligge på mellom 6,5 – 7.
- Bruk alltid slangesatsen som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannslange).

Vanntilkoblingen må skje i henhold til gjeldende bestemmelser og bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Når maskinen kobles til en nyinstallert vannledning, må ledningen og tilløpsslangen skylles godt, slik at ikke noe smuss kan komme inn i maskinen.

Kaffemaskinen må kobles til en installert vannledning med sperreventil. Monteringen skjer via den monterte trykkslangen og koblingen G 3/8" på reduksjonsventilen som er montert på vannkranen (still inn på 0,3 MPa (3 bar)).

Hvis maskinen kobles til et vannavløp, skal også medfølgende, temperaturstabile avløpsslange kobles til dryppskålen og vannlåsen. Denne festes godt på avløpet og legges med fall (slik at vannet kan renne ut).



*"Tilleggsveiledning vannkvalitet" inneholder informasjon for registrering av vannverdiene samt bruk av filterteknikker. Tilleggsveiledningen kan fås hos Schaerer AG eller lastes ned direkte fra MediaCentre på nettstedet (<http://www.schaerer.com/member>).*

### Tilkoblingsverdier

|                          |            |                           |
|--------------------------|------------|---------------------------|
| Vanntrykk                | Anbefalt:  | 0,1 – 0,6 MPa (1 – 6 bar) |
|                          | Maksimalt: | 0,6 MPa (6 bar)           |
| Vanntilførselstemperatur | Minimalt:  | 10 °C                     |
|                          | Maksimalt: | 30 °C                     |

## Installasjon



*Les kapitlene "Oppstilling" og "Strømforsyning" nøye før du begynner installasjonen!*

- ▶ Pakk ut maskinen.
- ▶ Kontroller det som er igjen i pakken er tilbehøret som skal følge med.
- ▶ Medfølgende tilbehør fra grutbeholderen.
- ▶ Ta vare på originalemballasjen for eventuell retur.

## Demontering og deponering



Kaffemaskinen må deponeres på forskriftsmessig måte i henhold til lokale forskrifter og gjeldende lover.

- ▶ Kontakt servicepartneren.

## Betjening

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Ved feil håndtering kan berøringsskjermen ødelegges.  
Du må aldri bruke makt, sterk trykking eller spisse gjenstander på skjermen.

### Kontroller før maskinen slås på

► Før kaffemaskinen slås på, må man kontrollere om følgende forutsetninger er oppfylt.

Forutsetninger for at kaffemaskinen kan slås på:

- Hovedvannventilen (ved fast vanntilkobling) er åpen / vanntanken er fylt opp med rent vann.
- Vannavløpet er lagt korrekt / avløpsvanntanken er tilkoblet.
- Bønnebeholderen(e) er fylt og låsingene er åpne.
- Grutbeholderen er tom og riktig skjøvet inn.
- Kaffemaskinen er tilkoblet strømmettet.

### Slik slår du kaffemaskinen på

#### Starte styringen

Oppstartingen av styringen varer ca. 1 min. I løpet av denne fasen vises ingenting på berøringsskjermen. Så snart styringen er startet, kjører maskinen i standbymodus og kan slås på.



*Maskinen må rengjøres etter lengre opphold i driften.*

#### Hurtigmenyen for standby

I standby kan Hurtigmenyen for standby åpnes ved å trykke på feltet . I hurtigmenyen kan følgende undermenyer åpnes:

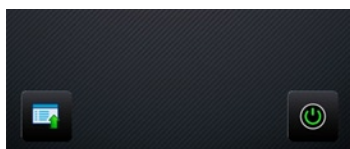
- Stille inn klokkeslett
- Stille inn dato
- Stille inn tidssone
- Feil- og rengjøringsstatistikk
- Aktivere bryggetid: Visning av bryggetid etter drikketapping
- Informasjon
  - Maskinnummer (fabrikkinnstilling)
  - Kundenummer (fabrikkinnstilling)
  - Visning av programvareversjon SCA (fabrikkinnstilling)
  - Visning av programvareversjon SCATouchIT (fabrikkinnstilling)
  - Eksterne knapper



Se kap. "Programmering" – "Maskinkoblingsur" Se kap. "Programmering" - "Teller og statistikk" - "Feil- og rengjøringsstatistikk".

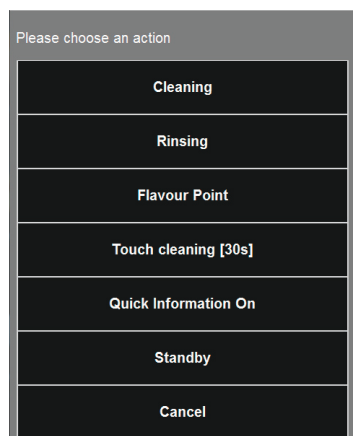
#### Slå kaffemaskinen på (berøringsskjerm)

- Slå på maskinen med feltet .
- ☒ Maskinen starter og varmes opp (se informasjon Quickinfo oppe til høyre).

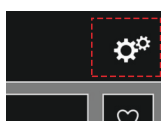


## Menyen Service

Maskinen må være slått på. I menyen Service finnes følgende undermenyer og funksjoner:



- [Rengjøring], utløser en rengjøring. I modus Selvbetjening er det mulig å be om en PIN-ledetekst. Tilsvarende konfigurasjonen i parameteren Innstillinger for selvbetjening.
- [Skylling], utløser en maskinskylling.
- [Flavour Point]
  - [Flaskebytte Flavour Point] starter rutinen for å bytte en Flavour-flaske.
  - [Rengjøring Flavour Point] starter rengjøringsprosessen for Flavour Point.
- [Rengjør berøringsskjerm] deaktiverer berøringsskjermen for 30 sek.
- [Quickinfo på], informasjonsvinduet Quickinfo vises i det øverste hjørnet til høyre på berøringsskjermen.
- [Standby], maskinen settes i standby. Bare i modusen Selvbetjening
- [Avbryt], lukker menyen Service igjen.

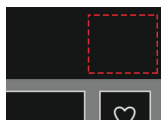


### Alternativ: Felt [Service] synlig

Aktivert parameter "Vis Service-knapp" under [Konfigurasjon av TouchIT].

- Trykk feltet [Service] oppe til høyre.

☒ Meny Service åpnes.



### Alternativ: Felt [Service] skjult

Deaktivert parameter "Vis Service-knapp" under [Konfigurasjon av TouchIT].

- Trykk det øvre hjørnet til høyre på berøringsskjermen i ±2 sek og hold.

☒ Meny Service åpnes.

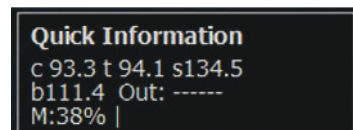
## Quickinfo



- Trykk feltet [Service] oppe til høyre.
  - ☒ Meny Service åpnes.
- Velg feltet [Quickinfo på].
  - ☒ Quickinfo vises oppe på berøringsskjermen.
- Ved å trykke og å holde Quickinfo-vinduet, kan dette plasseres på et valgfritt sted ved å dra og å slippe det.

Quickinfo informerer om de følgende temperaturene:

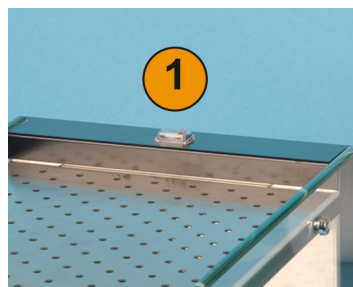
- (c) viser kaffekokertemperaturen.
- (t) viser tekokertemperaturen (ekstraustyr).
- (s) viser dampkjeletemperaturen (ekstraustyr).
- (b) viser Booster-temperaturen.



## Ekstra sideapparater

### Alternativ 1: Koppvarmer

- Slå på koppevarmeren med hovedbryteren (1).
  - ☒ Knappen lyser.

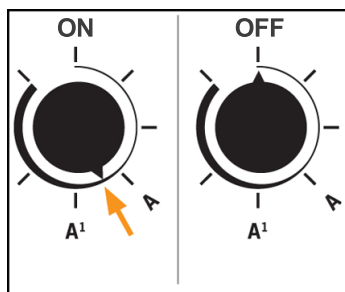


**Alternativ 2: Kjøleenhet kaldmelkssystem**

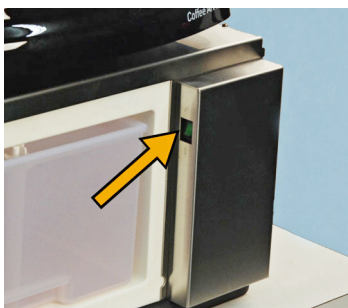
Kjøleskapet modell FG12 passer for en omgivelsestemperatur på maks. 43 °C. Det tilsvarer klimaklasse T og 5



Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer, som f.eks. trykkbeholderen med brennbar gass, i dette apparatet.



- ▶ Fjern kjøleenhetslokket.
- ▶ Still inn temperaturbryteren på kjøleenheten, se pil.
- ▶ Monter kjøleenhetslokket igjen.
  - ☒ Kjøleenheten er på.

**Alternativ 3: Disk-kjøleenhet**

- ▶ Åpne dørene på disk-kjøleenheten.
- ▶ Slå på bryteren, se pil.
  - ☒ Kjøleenheten er på.
  - ☒ Kjøletemperaturen er stilt inn fra fabrikken.
- ▶ Lukk døren.

**Hovedvindu berøringsskjerm**

Tre knapper er tilgjengelig i menyen "Konfigurasjon" – "Skjermoppsett" – "Skjermbildedesign":

- [Barista Silber] (standard)
- [Selvbetjening]
- [Bruker]



For at Best Foam™-maskinen skal fungere optimalt, og alle betjeningsmuligheter er tilgjengelige, må maskinen brukes med knappen "Barista Silber". De andre skjermbildedesignene beskrives ikke i denne bruksanvisningen. Dersom et av de gamle skjermbildedesignene skal brukes, må du rådføre deg med bruksanvisningen til Standard SCAP.



Se også kapittel "Konfigurasjon" – "Konfigurasjon av TouchIT" – "Skjermoppsett".

**[Barista Silber] Standard**

I modus [Barista Silber] kan det konfigureres maks. 4 grupper med maks. 9 drikker. Maks. 12 drikker er mulig uten forvalg og drikkegrupper.

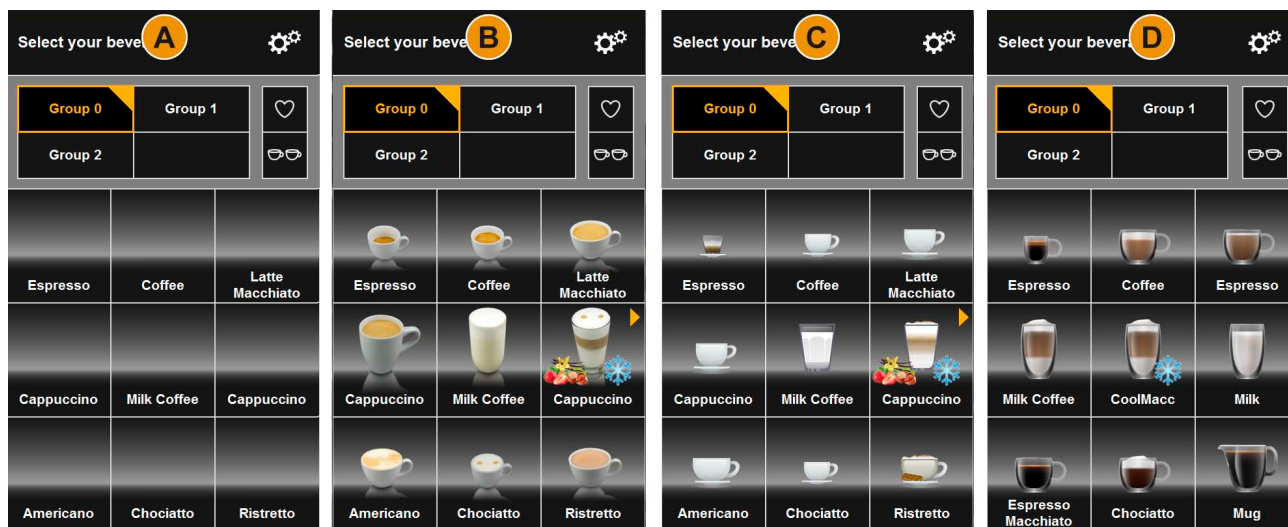
- ▶ Velg alternativet [Barista Silber] i menyen "Konfigurasjon" – "Skjermoppsett" – "Skjermbildedesign".

**Alternativ 1: Designvarianter**

- ▶ Velg i menyen "Konfigurasjon" – "Konfigurasjon av TouchIT" – "Symboler produktknapper" det tilsvarende produktsymbolet.

Forskjellige symboler på drikkeknappene:

- (A) Med valg [Kun tekst]
- (B) Med valg [Sett 1]
- (C) Med valg [Sett 2]
- (D) Med valg [Sett 3]



## Alternativ 2: Valgalternativer

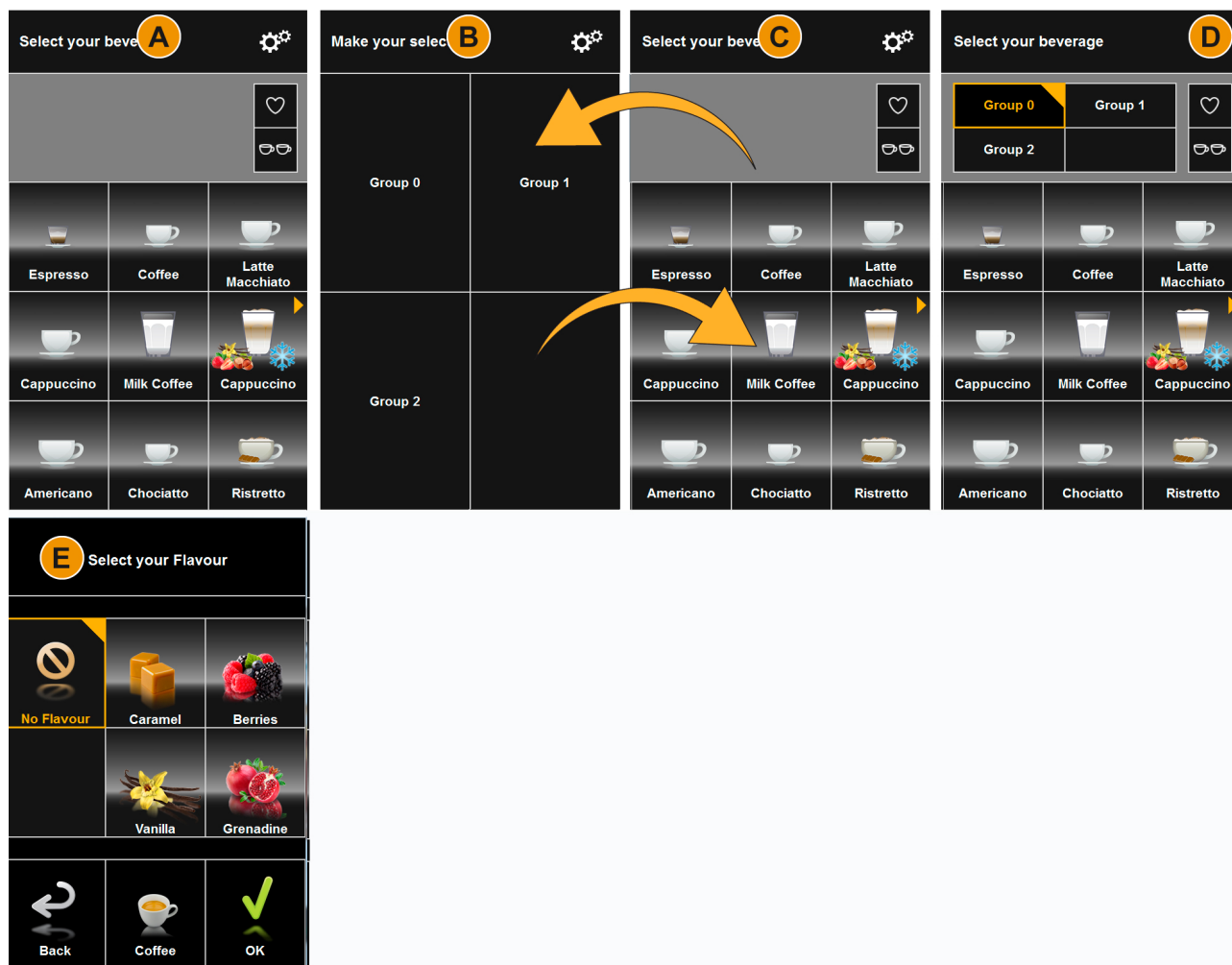


Se også kapittel "Grunnbetjening" – "Drikkevarevalg med grupper".

- Velg ønsket variant fra listen i menyen "Konfigurasjon" – "Skjermoppsett" – "Gruppevalg".

Valgliste med grupper:

- (A) [Ingen (alle drikker på én side)].
- (B) Valg [Alternativ før drikkevalg].
- (C) Valg [Alternativ etter drikkevalg]
- (D) Valg [Drikkegrupper].
- (E) Valg Flavour hvis konfigurert.



### Alternativ 3: Selvbetjening

For å bruke maskinen med "Barista Silber"-design i selvbetjening må kun drikkeforvalg deaktiveres.



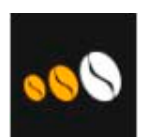
Forvalget må deaktiveres under "Konfigurasjon - Generelle parameter - Generelt forvalg". Tilgang kun mulig med SERVICE-kort.

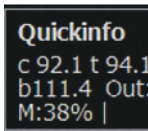
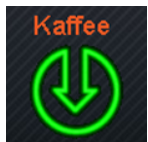
Valgside uten forvalg og drikkegrupper:



## Betjeningsfelt

Følgende elementer vises i hovedvinduet avhengig av maskinstatusen:

| Symbol                                                                                             | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grupper<br>       | <p>Med "Barista Silber" er maks. 4 grupper tilgjengelig for valg. I hver gruppe kan maks. 9 drikker lagres.</p> <p>Valg av en drikkevaregruppe viser den tilsvarende drikkevaresiden med drikkene lagret der.</p> <p><i>Drikkegruppene kan stilles inn i menyen "Konfigurasjon" i undermenyen "Drikkeinnstillinger".</i></p> <p><i>Se også kapittel "Programmering" – "Drikkevarevalg med grupper".</i></p>                                                                                                              |
| Drikkefelt<br>    | <p>Hvert drikkefelt kan lagres med ønsket drikke og programmeres tilsvarende.</p> <p>Visning av drikkevarefeltet kan i menyen [Konfigurasjon] under [Symboler drikkeknapper] velges.</p> <p>Ved å trykke på et drikkevarefelt tappes da den respektive drikken.</p> <p><i>Drikkene kan stilles inn i menyen "Konfigurasjon" i undermenyen "Drikkeinnstillinger".</i></p> <p><i>Med "Barista Silber" inneholder drikkevarefeltet informasjonen, om drikken inneholder en Flavour, eller om en kan velges for den.</i></p> |
| DECAF<br>        | <p>Forutsetningen for tapping av koffeinfrie drikker (DECAF) er to kverner, hvorav den ene fylles med koffeinfrie bønner. En videre mulighet byr hånd-dinnkastet på for den malte kaffen uten koffein.</p> <p>Feltet [DECAF] bestemmer drikkevarekonfigurasjonen for kaffe uten koffein.</p> <p><i>Feltet [DECAF] kan aktiveres i menyen "Konfigurasjon" i undermenyen [Skjermoppsett].</i></p>                                                                                                                          |
| Dobbelt<br>     | <p>Feltet [2x] utløser en dobbel drikketapping. En drikk som velges etterpå, tappes dobbelt.</p> <p><i>Feltet [2x] kan aktiveres i menyen "Konfigurasjon" i undermenyen "Skjermoppsett" og er tilgjengelig med design "Bruker" og "Barista Silber".</i></p> <p><i>I "Barista Silber" er feltet [2x] vekselvis tilgjengelig med feltet "Barista".</i></p>                                                                                                                                                                 |
| Baristafelt<br> | <p>Med baristafeltet kan du stille inn styrken på drikken som du skal tappe én gang. Etter drikketapping går baristafeltet tilbake til standardinnstillingen "middels". Hvis ingen drikke blir valgt, stilles forvalget tilbake etter 5 sek. Se figuren til venstre.</p> <p>Valg av baristafeltet skifter mellom de tre kaffestyrkene [svak, middels og sterk].</p> <p><i>I "Barista Silber" er feltet [Barista] vekselvis tilgjengelig med feltet "2x".</i></p>                                                         |
| Service<br>     | <p>Tilgang til "Hurtigmenyen" i standbymodus eller til "Servicemenyen" med påslått maskin.</p> <p><i>Se kapittel "Grunnbetjening" – "Slå på" – "Standbymodus hurtigmeny" for mer informasjon.</i></p> <p><i>Feltet [Service] befinner seg oppe til høyre på skjermen.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Stopp<br>       | <p>Feltet [Stopp] vises kun under drikketapping. Aktuell tapping og eventuelle forhåndsvalgte drikker kan dermed slettes.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Symbol                                                                                             | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tilbake<br>       | Feltet [Tilbake] fører tilbake til forrige side og befinner seg oppe til høyre på skjermen.                                                                                                                                             |
| Info<br>          | Feltet [Quickinfo] oppe til høyre aktiveres i hurtigmenyfeltet [Service]. Quickinfo informerer om de aktuelle kokertemperaturene.<br><i>Se kapittel Grunnbetjening – Slik slår du kaffemaskinen på – Quickinfo for mer informasjon.</i> |
| ON / OFF<br>      | Via feltet [ON] nede til høyre kobles maskinen fra standbymodus om til driftsmodus.                                                                                                                                                     |
| Info tapping<br> | Det blinkende symbolet, nederst på berøringsskjermen, vises under drikke-tappingen.                                                                                                                                                     |

## Valg av drikke med grupper



*Innstillinger kan bare stilles inn av servicetekniker.*



*Tilleggsfunksjonene [DECAF], [Barista] og [Dobbeldrikk (2x)] kan stilles inn i menyen "Konfigurasjon" i undermenyen "Skjermoppsett".*



*Hvis ingen alternativer for forhåndsvalg velges, kan 12 drikker vises per gruppe. (Ikke mulig med valget [Drikkegrupper])*

Følgende drikkevalgvarianter er ført opp i valglisten [Drikkevalg]:

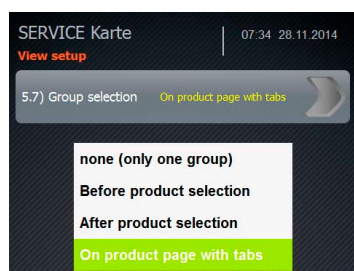
- [ingen (alle drikker på én side)]
- [Alternativer før drikkevalg]
- [Alternativer etter drikkevalg]
- [Drikkegrupper]

### Drikkegrupper

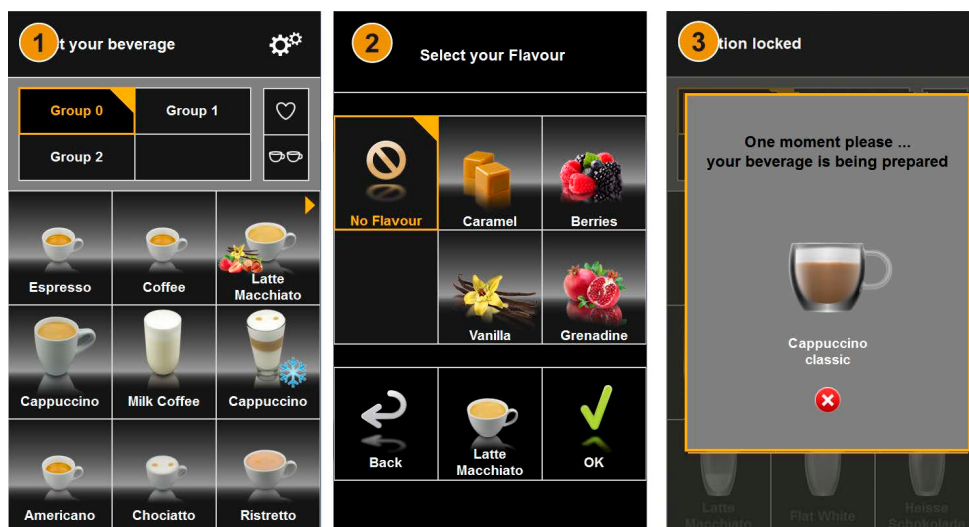
Utvalget [Drikkeside og grupper] er kun tilgjengelig i [Drift Barista Silber].



*Tilleggsfunksjonene [DECAF] og [Dobbeldrikk (2x)] kan stilles inn i menyen "Konfigurasjon" i undermenyen "View setup" tilsvarende valgt driftsmodus.*



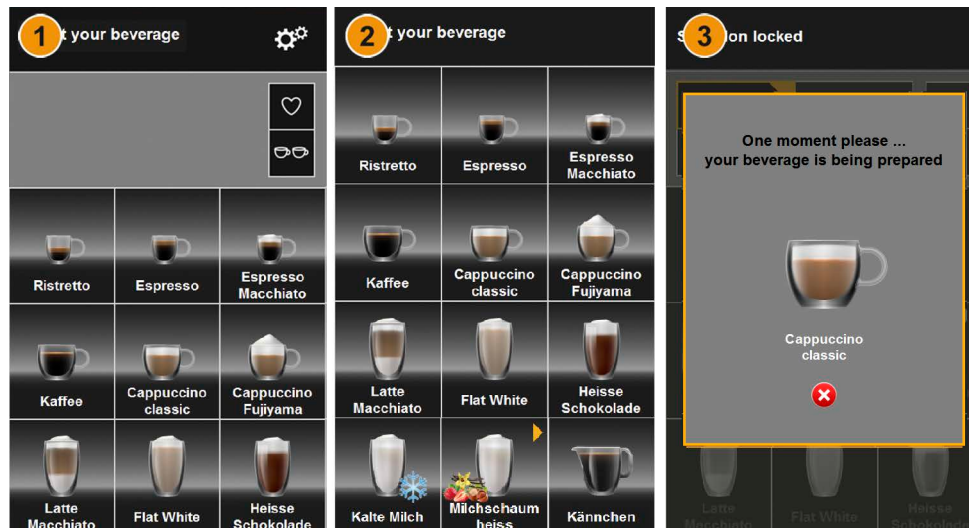
- 1) Valg av gruppe og av drikkene som er lagret i gruppen.
- 2) Alternativ hvis med [Valg] Flavour (aromatisering)
- 3) Drikketapping



- Konfigurer alle drikker i "Drikkevarerinnstillinger".
- Velg i menyen "Skjermlayout" fra valglisten [Drikker med grupper].
  - ☒ Drikkevalget skjer på en vist drikkeside med maks. 9 drikker.

### Ingen (alle drikker på én side)

- 1) Valg fra drikkeside
- 2) Valg fra drikkeside uten forvalg alternativer
- 3) Drikketapping



- Konfigurer alle drikker i "Drikkeinnstillinger".
- Velg fra valglisten [ingen (alle drikker på en side)] i menyen "Skjermoppsett".
  - ☒ Drikkevalget skjer på en vist drikkeside med opptil 12 drikker.

### Alternativer før/etter drikkevalg

Før drikker konfigureres for gruppevalg, anbefales det å definere de følgende kravene:

- Funksjonen til gruppen (f.eks. LITEN – MIDDELS – STOR).
- Antall drikkefelt som skal vises per gruppe.
- Du bør ta hensyn til det totale antallet drikker.
- Velg i menyen "Konfigurasjon" undermenyen [Skjermoppsett].
- Velg [Barista Silber] i parameter "Skjermbildedesign".

- ▶ Velg i parameteren "Gruppevalg" [Alternativ før drikkevalg] eller [Alternativ etter drikkevalg].
- ▶ Still inn ønsket antall drikker som skal vises i parameteren "Antall drikker per gruppe".
  - 1-9 drikker,
  - 1-12 drikker uten forvalg av alternativer [DECAF], [2x], [Barista]
- ▶ Skriv inn navnet i parameteren "Navn gruppe".
- ▶ Legg ved behov ved et bilde fra valglisten i parameteren "Bilde på tast gruppe".
- ▶ Utfør en "nystart" ved å fjerne SERVICE-kortet.
- ▶ Velg etter nystart igjen menyen "Konfigurasjon" med SERVICE-kortet.
- ▶ Åpne undermenyen "Drikkeinnstillinger".
- ▶ Definer drikker i de respektive drikkegrupper.



Se også kapittel "Konfigurasjon" – "Drikkeinnstillinger".

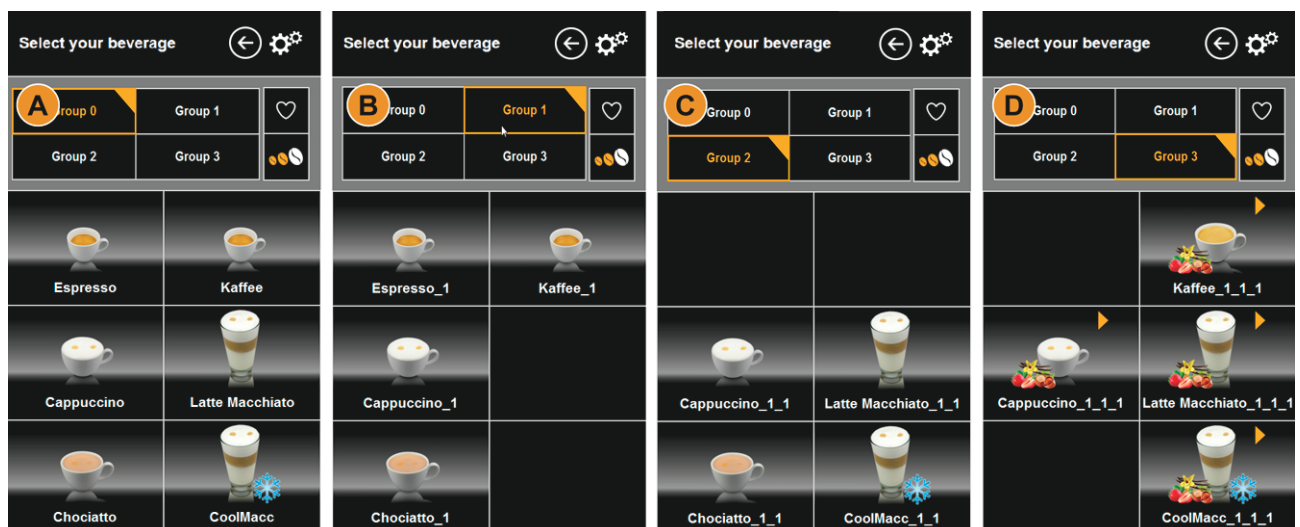


Konfigurasjon av 1. gruppe (A) skal om mulig inneholde alle tilgjengelige basisdrikker.

Konfigurasjonseksempel 4 grupper med 6 drikker per gruppe:

| Gruppe A<br>[Liten] | Gruppe B<br>[Middels] | Gruppe C<br>[Stor]  | Gruppe D<br>[+Flavour] |
|---------------------|-----------------------|---------------------|------------------------|
| Espresso            | Espresso-1            | –                   | –                      |
| Kaffe               | Kaffe-1               | –                   | Kaffe 1.1.1            |
| Cappuccino          | Cappuccino-1          | Cappuccino-1.1      | Cappuccino 1.1.1       |
| Latte Macchiato     | –                     | Latte Macchiato-1.1 | Latte Macchiato- 1.1.1 |
| Chocciato           | Chocciato-1           | Chocciato-1.1       | –                      |
| CoolMacc            | –                     | CoolMacc-1.1        | CoolMacc- 1.1.1        |

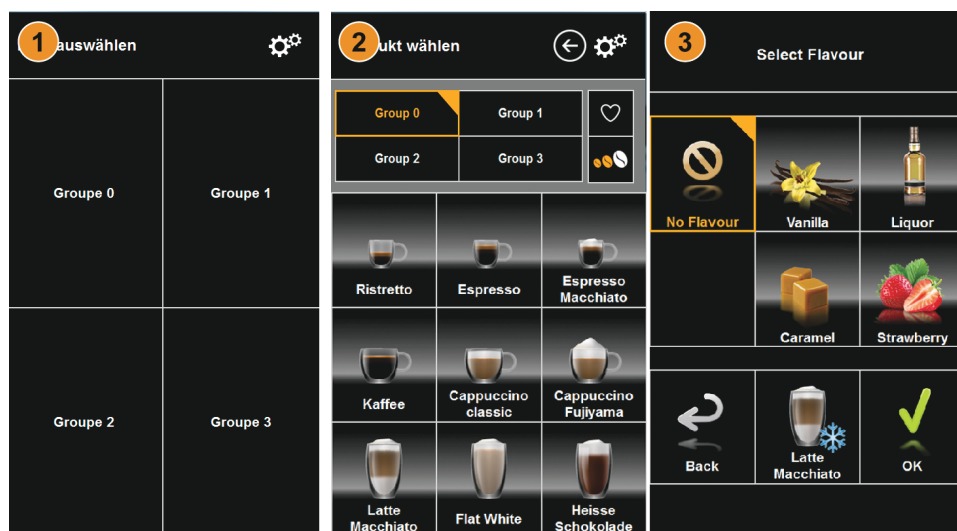
- ☒ Dette konfigurasjonseksemplet muliggjør et drikkevalg, som fungerer i begge retninger (Gruppe > Drikke eller Drikke > Gruppe).



#### Alternativ 1: Alternativer før drikkevalg

Drikkevalg skjer nå ved hjelp av de 4 definerte gruppene:

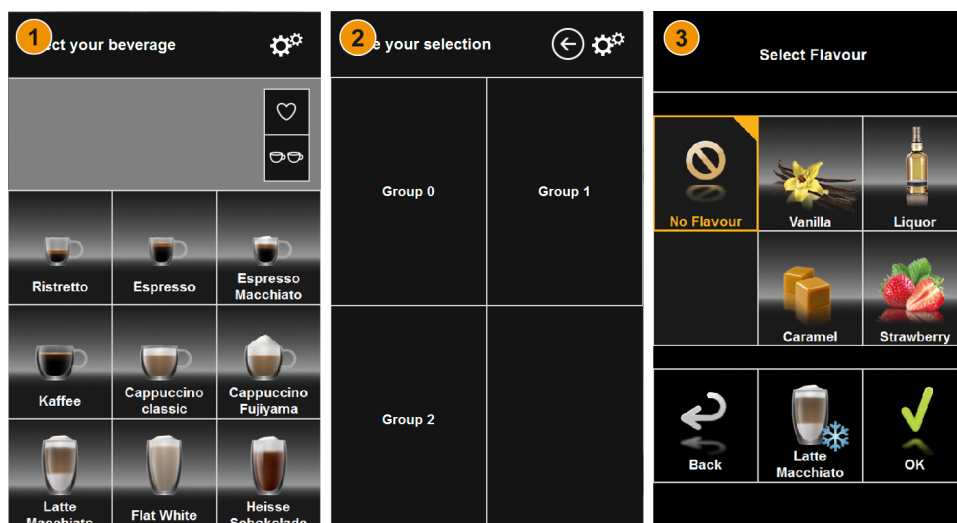
- Valg (1) fra drikkegruppen, f.eks. Liten - Middels - Stor + Flavour.
- Valg (2) fra drikkesiden.
- Valg (3) fra Flavour-sortene.



### Alternativ 2: Alternativer etter drikkevalg

Drikkevalget skjer via drikkesiden - i neste trinn velges gruppen (f.eks. Liten - Middels - Stor + Flavour)

- 1) Valg fra drikkeside
- 2) Gruppevalg
- 3) Alternativ hvis med [Valg] Flavour (aromatisering)



- Konfigurer alle drikker i "Drikkeinnstillinger".
- Velg fra valglisten [Alternativer etter drikkevalg] i menyen "Skjermoppsett".
  - ☑ Drikkevalget skjer på en vist drikkeside.

## Selvbetjening

For å bruke maskinen med "Barista Silber"-design i selvbetjening må kun drikkeforvalg deaktiveres.



Forvalget må deaktiveres under "Konfigurasjon - Generelle parameter - Generelt forvalg". Tilgang kun mulig med SERVICE-kort.

## Oppfylling og tilkobling

### Kaffebønner

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



Fare for personskade på grunn av de roterende maleknivene i møllen. Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Ved påfylling av fremmedlegemer kan det oppstå tilstopping av møllen eller kvernen kan ødelegges.

Det må aldri fylles på annet enn kaffebønner i bønnebeholderen.



- ▶ Lukk lokket til bønnebeholderen opp, og lås opp med dreieknappen.
- ▶ Fyll på kaffebønner (maks. 1000 g).
- ▶ Sett på lokket igjen, og lås med dreieknappen og nøkkelen.

### Vann

#### Alternativ 1: Fast vanntilkobling

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli ødelagt hvis pumpen går tørr.

Før maskinen slås på må du kontrollere at hovedvannventilen er åpen.

- ▶ Åpne stengekranen på hovedvannventilen.



Av forsikringsmessige årsaker anbefaler vi å stenge hovedvannventilen ved dagens slutt.

#### Alternativ 2: Fast vanntilkobling

- ▶ Ta av lokket på vanntanken.
- ▶ Fjern vanntanken daglig og skyll den grundig med friskt vann.
- ▶ Fyll drikkevannstanken med rent vann før bruk.
- ▶ Sett inn drikkevannstanken igjen.
- ▶ Sett på lokket igjen.

### Melk

#### Alternativ: Tilleggskjøleenhet

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 - 5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange eller slanger inn i beholderen.
  - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.
- ▶ Lukk døren.

#### Alternativ: Melk under disk

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 - 5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.

- ▶ Heng slange inn i beholderen.
  - ☑ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.
- ▶ Lukk døren.

## Automatpulver

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Feil håndtering kan føre til at maskinen blir skadet.

Fyll aldri andre stoffer enn automatpulver i pulverbeholderne. Pulverbeholderen må maksimalt fylles med 500 g (Twin-beholder) eller 1000 g (standardbeholder) automatpulver.

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



Ved roterende deler i pulverbeholderen er det fare for personskade.

Grip aldri inn i pulverbeholderne mens maskinen er slått på.

### Alternativ 1: Sjokolade

- ▶ Fyll på ønsket sjokoladepulver.

### Alternativ 2: Twin sjoko

Pulverbeholderen for Twin sjoko er delt på midten og har to rom for forskjellige typer sjokopulver.

- ▶ Fyll på ønsket sjokopulver i rom 1 og rom 2.

## Flavour Point (ekstrautstyr)

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Feil håndtering kan føre til at maskinen blir skadet.

Med Flavour Point må du aldri tappe annet enn sirup og sprit.



For å forhindre at den fulle flasken renner over må slangen først settes i flasken og deretter kobles til på Flavour Point.



- ▶ Trykk på feltet .
  - ☑ Meny Service åpnes.
- ▶ Velg feltet [Flavour Point].
  - ☑ Undermenyen Flavour Point vises.
- ▶ Velg feltet [Skifte flaske Flavour Point].
  - ☑ Skifterutinen blir startet.
- ▶ Følg anvisningene på skjermen.

## Tapping

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



Alle drikkevarer som tappes fra maskinen, er varme.

Under tapping skal du ikke gripe inn under utløpet for drikke eller i maskinen.

### Innstilling av utløpshøyde

**FORSIKTIG!**  
Varm overflate!



Det er forbrenningsfare på grunn av varme overflater.

Berør ikke utløpet for drikke under drift.

**FORSIKTIG!**  
Klemfare!



Ved innstilling av det automatiske og manuelle drikkeutløpet er det klemfare.

Pass på å beskytte hendene i forbindelse med innstillingen.



*Utløpshøyden kan bare stilles inn av servicetekniker.*



Det automatiske utløpet for drikker kjører i en forhåndsdefinert posisjon etter å ha trykket på drikkeknappen.

- ▶ Sett koppen under det automatiske utløpet for drikker.
- ▶ Trykk på drikkeknappen.
  - ☑ Automatisk utløp for drikker kjører i posisjon.
  - ☑ Drikken tappes.
  - ☑ Automatisk utløp for drikker kjører tilbake til utgangsposisjon.
- ▶ Ta deretter bort koppen.

## Kaffedrikker

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
  - ☑ Drikkeknappen blinker, tappingen pågår.
  - ☑ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på skjermen.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

## Drikker med malt kaffe



*Manuell påfylling for malt kaffe er plassert mellom bønnebeholderne.*

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Feil håndtering kan føre til at maskinen blir skadet.**

**Fyll aldri pulverkaffe i den manuelle påfyllingsåpningen. Ha bare i malt kaffe og rengjøringsstabletter.**

### Alternativ 1: Med overvåking av den manuelle påfyllingsåpningen

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.
  - ☑ DECAF-innkastet åpent vises på statuslinjen.
  - ☑ Tilgjengelige drikkevarer vises på skjermen.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
  - ☑ Tilsett kaffepulver uten koffein vises på skjermen.
- ▶ Legg i malt kaffe innen 15 sekunder.
- ▶ Lukk innkastet for den malte kaffen.
  - ☑ Drikketappingen starter.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

### Alternativ 2: Uten overvåking av den manuelle påfyllingsåpningen

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Aktiver DECAF-feltet.
  - ☑ Tilgjengelige drikkevarer vises på skjermen.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
  - ☑ "Tilsett kaffepulver uten koffein" vises på skjermen.
- ▶ Åpne den manuelle påfyllingsåpningen for malt kaffe.
- ▶ Legg i malt kaffe innen 15 sekunder.
- ▶ Lukk den manuelle påfyllingsåpningen for malt kaffe.
  - ☑ Drikketappingen starter.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



## Varmt vann

Tapping av varmt vann kan være forhåndsinnstilt ned SERVICE-kortet som følger:

- Trykk på tast [Varmtvann] med Start-stopp-funksjonen.
- Trykk på tast [Varmtvann] med Trykk og hold-funksjonen.
- Trykk på tast [Varmtvann] med Dobbeldrikk-funksjonen.
- ▶ Sett koppen under utløpet for varmtvann.
- ▶ Trykk på tasten [Varmtvann] eller hold den inntrykket.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

**FORSIKTIG!**  
Varm overflate!



**Ved tapping av varmt vann er det forbrenningsfare på varmtvannsutløpet. Ikke ta på varmtvannsutløpet.**

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



## Melkedrikker

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

## Aromatiserte drikker

**Feil håndtering kan føre til at maskinen blir skadet.**  
**Med Flavour Point må du aldri tappe annet enn sirup og sprit.**

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!

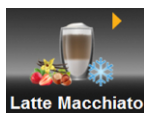


**FORSIKTIG!**  
Varm væske!

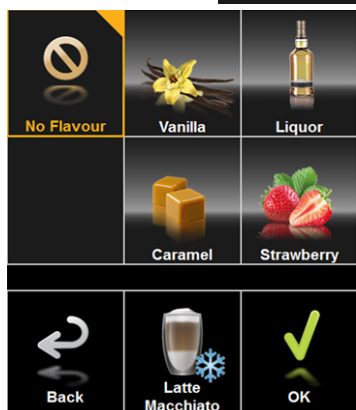


### Alternativ 1: Velg aroma

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker på koppbrettet.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
  - ☒ Skjermen for valg vises.
- ▶ Velg aroma.
- ▶ Velg normal eller DECAF-kaffe.
- ▶ Trykk feltet [Tilbered min drikk!].
  - ☒ Valgt kombinasjon tappes.
  - ☒ Drikkeoversikten vises igjen.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Latte Macchiato



Latte Macchiato

### Alternativ 2: Forhåndsdefinerte drikker

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker på koppbrettet.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

## Damp

**FORSIKTIG!**  
Varm damp!



- ▶ Hold koppen / beholderen under dampstaven.
  - ☒ Spissen til dampstaven må være helt under melkeoverflaten.
- ▶ Trykk på [ Damp ].
- ▶ Ta bort koppen / beholderen når dampstilsetningen er ferdig.

- Rengjør dampstaven utvendig med et fuktig kjøkkenpapir.
- Pek dampstaven mot dryppristen og trykk kort på [Damp].
  - ☑ Melk- og drikkevarerester spyles av dampstaven.

**Alternativ 1: Powersteam**

- Ved injeksjon av damp blandes luft inn under melkeoverflaten.
  - ☑ Melken varmes opp fra 5 °C til 37 °C.
- Ved å injisere damp i den nederste tredjedelen med melk og ved hjelp av ruller som roterer med urviseren, framstilles et kompakt melkeskum.
  - ☑ Melken varmes opp fra 37 °C til 65 °C.

**Alternativ 2: Autosteam**

- Ved injeksjon av damp blandes luft inn under melkeoverflaten.
  - ☑ Melken varmes opp til innstilt temperatur
  - ☑ Når den innstilte temperaturen nås slår autosteam seg av.
- Ved å injisere damp i den nederste tredjedelen med melk og ved hjelp av ruller som roterer med urviseren, framstilles et kompakt melkeskum.
  - ☑ Melken varmes opp fra 37 °C til 65 °C.

## Tappealternativer

### Stoppe løpende tapping



Hvis man velger feil drikke, kan man stoppe den pågående tappingen.

**Alternativ 1: Stoppe løpende tapping**

- Trykk på [X].
  - ☑ Den aktuelle tappingen blir stoppet.

**Alternativ 2: Slett drikk i forhåndsinnstillingen**

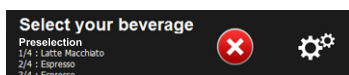
- Trykk på [X].
  - ☑ De forhåndsvalgte drikkevarene slettes.
  - ☑ Den aktuelle drikkevaren tappes ferdig.

### Forhåndsvelge drikkevarer



Når konfigurert kan flere, forskjellige drikker velges og tappes etter hverandre. Kaffemaskinen taper drikker i den valgte rekkefølgen.

Under en pågående tapping kan flere drikker velges. Disse tappes da etter hverandre. Disse vises oppe til høyre.



- Sett koppen under utløpet for drikker.
- Trykk på ønsket drikkeknapp(er).
- Etter fullføring av den første tappingen, ta bort koppen og sett den neste under utløpet for drikker.

Slett drikk i forhåndsinnstillingen.

- Trykk på [X].
  - ☑ De forhåndsvalgte drikkevarene slettes.
  - ☑ Den aktuelle drikkevaren tappes ferdig.
- Nytt trykk på tasten [X] avslutter den pågående tappingen.

## Doble drikker



Når konfigurert kan man ved å trykke [2 x] på tasten kan man tappe to drikker samtidig.



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk [2 x] på tasten.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
- ▶ Ta bort koppene når tappingen er ferdig.

## Tømming

### Grutbeholder



Kaffegruten kastes i grutbeholderen. Drikketapping er sperret så lenge grutbeholderen ikke er skjøvet inn.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Det automatiske drikkeutløpet blir skadet av manuell betjening. Fjern grutbeholder uten å ha kontakt med drikkeutløpet.**

- ▶ Skyv manuelt drikkeutløp i øverste posisjon.
- ▶ Ta ut grutbeholderen.
- ▶ Tøm grutbeholderen og sett den inn igjen.
  - ☑ Maskinen er klar til bruk igjen.

### Disk-gjennomføring

Kaffekakene som kastes ut av bryggeenheten går via grutgjennomføringen under disken til grutbeholderen på undersiden.

- ▶ Åpne diskdøren og ta ut grutbeholderen.
- ▶ Tøm grutbeholderen.
- ▶ Sett tilbake grutbeholderen og lukk diskdøren.



Når beholderen er full, vises ikke noen oppfordring om å tømme den på skjermen til maskinen. Grutbeholderen under disken skal derfor kontrolleres regelmessig.

### Avløpsvanntank

På kaffemaskiner med ekstern avløpsvanntank må denne tømmes regelmessig, og senest når en oppfordring om tømming vises på skjermen.

- ▶ Ta ut avløpsvanntanken og tøm den.
- ▶ Rengjør avløpsvanntanken grundig med vanlig rengjøringsmiddel og skyll med rent vann.
- ▶ Sett inn avløpsvanntanken igjen.

## Transportbetingelser

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig transport av kaffemaskinen kan føre til skader. Følg generelle forskrifter for helse og sikkerhet.**

- ▶ Før man skifter plasseringssted, skal vann- og strømforsyningen og skittenvannavløpet kobles fra.
- ▶ Før man skifter plasseringssted, må man sjekke at gulvet er fritt for hindringer og at det er plant.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Ikke forskriftsmessig transport kan skade maskinen.**

**Når man bytter plasseringssted for maskiner på vogn, må følgende punkter overholdes:**

- Ved bytte av plasseringssted må ikke vognen skyves, men den må trekkes av sikkerhetsmessige grunner.
- Trekk alltid på vognen, ikke på maskinen.
- Vognen er ikke beregnet for transport av gods.



*Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av at vognen brukes til andre formål enn tiltenkt eller som følge av at bruksanvisningen ikke er fulgt.*

## Skjermhenvisninger/-oppfordringer

| Skjermmelding                                                    | Årsak                                                                                                                                                                                        | Utbedring                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grutbeholderen ikke satt inn                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grutbeholderen er trukket ut (rengjøringsprogram, tømning osv.)</li> <li>• Endebryteren er defekt.</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sett inn grutbeholderen.</li> <li>▶ Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                                    |
| Tøm grutbeholderen                                               | Grutbeholderen er full                                                                                                                                                                       | ▶ Tøm grutbeholderen.                                                                                                                                                                                                                             |
| Rengjøringsprogram                                               | Vises når et forhåndsprogrammert antall drikkevarer er tappet uten at maskinen er rengjort.                                                                                                  | ▶ Utfør daglig rengjøring (se kapitlet Rengjøring).                                                                                                                                                                                               |
| M-venstre/høyre bønner tom                                       | Vises hvis bønnebeholder er tom eller hvis en kaffebønne har kilt seg fast                                                                                                                   | ▶ Fyll bønnebeholderen med kaffebønner (maks. 1000 g per beholder), og bekreft.                                                                                                                                                                   |
| M-venstre/høyre blokkert                                         | En gjenstand (f.eks. stein) har klemt seg fast i kvernen                                                                                                                                     | ▶ Kontroller om møllen er tilstoppet, fjern evt. resterende bønner med en støvsuger.                                                                                                                                                              |
| Oppvarming av kaffe / varmtvann / damp                           | Temperaturen er 10 °C under innstilt temperatur.                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vent til nominell temperatur er nådd.</li> <li>▶ Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                       |
| Filterskifte                                                     | Den programmerte vannmengden (liter/måned) har strømmet gjennom filteret                                                                                                                     | ▶ Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                       |
| Service-oppfordring                                              | Forhåndsprogrammert antall drikkevarer (kopper / måneder) er nådd. Service er nødvendig                                                                                                      | ▶ Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                       |
| Vanntank tom                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vanntank er tom.</li> <li>• Flottørbryter er defekt.</li> </ul>                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fyll vanntanken og sett den under disken.</li> <li>▶ Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                   |
| Avløpsvanntank full                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avløpsvanntanken er full.</li> <li>• Flottørbryter er defekt.</li> </ul>                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Avløpsvanntanken er tom og plasseres under disken.</li> <li>▶ Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                          |
| Legg i malt kaffe                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feltet [DECAF] ble trykt for å tappe en koffeinfri drikke.</li> <li>• Innkastet for den malte kaffen og rengjøringstablettene ble åpnet.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Legg i malt kaffe for å tappe en koffeinfri drikke.</li> <li>▶ Lukk innkastet for den malte kaffen og rengjøringstabletter.</li> <li>▶ Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul> |
| Flavour 1 tom<br>Flavour 2 tom<br>Flavour 3 tom<br>Flavour 4 tom | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den aktuelle flasken er tom.</li> <li>• Sensor er defekt.</li> </ul>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sett full flaske i Flavour Point, og koble til.</li> <li>▶ Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                             |

## Slik slås kaffemaskinen av

### Driftsslutt

#### Alternativ 1: Betjeningsmodus



- ▶ Gjennomfør daglig rengjøring.
  - ☑ Maskinen kobler om til Standby etter fullført rengjøring.

#### Alternativ 2: Ekstern vann- og avløpsvanntank

- ▶ Tøm vanntank, og skyll ut med rent vann.
- ▶ Tøm avløpsvanntanken, og rengjør grundig med rent vann.

#### Alternativ 3: Melkesystem

- ▶ Ta ut melkebeholderen.
- ▶ Tøm melkebeholderen og rengjør den.

### Lengre stillstandstider (fra 1 uke)

Gå fram som ved slutt for dagen. Ekstratrinn:

- ▶ Trekk ut netstøpslet til maskinen.
  - ☑ Maskinen er strømløs.
- ▶ Steng stengekranen på vanntilførselsledningen.



*Maskinen må rengjøres etter lengre opphold i driften.*



*Dersom brukerveiledningen ikke følges og det oppstår en skade, bortfaller garantien.*

#### **FORSIKTIG!**

**Fare for maskinen!**



**Det er fare for at vannpumpen kjører tørr.**

**Hvis apparatet tas i bruk igjen, må først stengekranen til vanntilførselsledningen åpnes før maskinen slås på.**

# Rengjøring

## Rengjøringsintervaller

| Rengjøringsintervaller |          |           |             |        |                                       |
|------------------------|----------|-----------|-------------|--------|---------------------------------------|
| Daglig                 | Ukentlig | Ved behov | Oppfordring | Ekstra |                                       |
| Automatisk rengjøring  |          |           |             |        |                                       |
| x                      |          |           |             |        | Rengjøringsprogram                    |
| x                      |          |           |             |        | Automatisk skylling (når programmert) |
| x                      |          | x         |             |        | Varmskylling                          |
| x                      |          | x         |             | O      | Melkeslangeskylling                   |
| x                      |          | x         |             | O      | Melkesystemrengjøring                 |
| Manuell rengjøring     |          |           |             |        |                                       |
| x                      |          | x         |             |        | Automatisk utløp                      |
| x                      |          | x         |             | O      | Dampstav                              |
| x                      |          |           |             |        | Grutbeholder                          |
| x                      |          |           |             |        | Dryppebrett og drypperist             |
| x                      |          |           |             |        | Utvendig rengjøring                   |
| x                      |          |           |             |        | Trakterrom                            |
|                        | x        | x         |             |        | Bønne- / pulverbeholder               |
| x                      |          |           |             | O      | Mikser                                |
| x                      |          |           |             | O      | Melkebeholder                         |
| x                      |          |           |             | O      | Kjøleenhet                            |
|                        | x        | x         |             | O      | Flavour Point                         |
| x                      |          |           |             | O      | Vanntank (ekstern)                    |
| x                      |          |           |             | O      | Avløpsvanntank (ekstern)              |

### Forklaring

|              |                                         |
|--------------|-----------------------------------------|
| Daglig:      | Minst én gang daglig, oftere ved behov. |
| Ukentlig:    | Minst én gang i uken, oftere ved behov. |
| Ved behov:   | Ved behov (når den er skitten).         |
| Oppfordring: | Tilhørende meldinger vises i skjermen.  |
| Ekstraustyr: | Alt etter maskinens utstyr.             |



Se rengjøringsprosedyre i dette kapitlet for en bedre oversikt over utestående og allerede utførte rengjøringer.

## Rengjøringsmiddel

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli skadet ved bruk av feil rengjøringsmidler!  
Til daglig og ukentlig rengjøring må det kun brukes rengjøringsmidler som er anbefalt av Schaerer AG.



Før rengjøringsmidlet tas i bruk, må informasjonen på emballasjen samt sikkerhetsdatabladet leses nøye. Hvis det ikke finnes noe sikkerhetsdatablad, må du be om å få et av distributøren.



| Rengjøringsstabletter for kaffesystem |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Bruksformål                           | Daglig rengjøring av kaffesystemet |
| Rengjøringsformål                     | Løsne fettrestene i kaffesystemet  |
| Bruksintervall                        | 1 gang daglig                      |

## Rengjøringspulver for melkesystemet "Milkpure powder"



| Informasjon       |                                               |
|-------------------|-----------------------------------------------|
| Bruksformål       | Rengjøring melkesystem                        |
| Rengjøringsformål | Fjerne melkefett og bakterier i melkesystemet |
| Bruksintervall    | Bruk én pose à 10 g én gang om dagen          |

## Rengjøringsoppfordring



Med unntak av tidspunktet kan rengjøringsoppfordringen bare programmeres og stilles inn av en servicetekniker.



Still inn tidspunktet for rengjøringsoppfordringen med CHEF-kortet, se kap. Programmering – Rengjøringsoppfordring.

For rengjøringsoppfordringen er flere alternativer tilgjengelige:

### Alternativ 1: Ingen rengjøringsoppfordring

Rengjøringsoppfordring er deaktivert.

### Alternativ 2: Rengjøringsoppfordring med melding

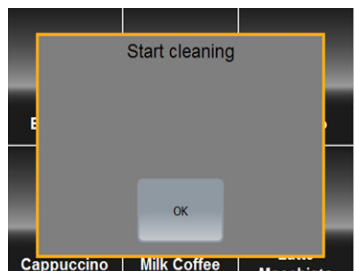
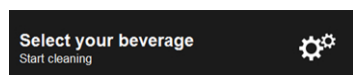
Rengjøringsoppfordringen vises til innstilt tidspunkt. Drikkeservering er igjen mulig. Ingen bekreftelse av meldingen er nødvendig.

### Alternativ 3: Rengjøringsoppfordring med melding og bekreftelse

Rengjøringsoppfordringen vises til innstilt tidspunkt. For å kunne servere flere drikker må den bekreftes. Drikkeserveringen er også mulig uten rengjøring.

- Bekreft meldingen.
  - ☒ Meldingen skjules, drift er igjen mulig.
  - ☒ Meldingen vises på nytt hvert minutt.

Hvis en rengjøring utføres inntil én time før det innstilte tidspunktet, vises ikke rengjøringsoppfordringen.





#### Alternativ 4: Rengjøringsoppfordring med tvang

Rengjøringsoppfordringen vises til innstilt tidspunkt. Hvis en forestående rengjøring ikke utføres på tross av oppfordring på skjermen, innføres rengjøringstvang etter en bestemt tidsperiode hvis drikkeservering er utført siden forrige rengjøring. Når rengjøringstvangen brukes, er drikkeserveringen blokkert eller startes rengjøringsprogrammet og kan utelukkende avsluttes ved å utføre rengjøringen igjen.

- ▶ Bekreft meldingen.
- ▶ Gjennomfør rengjøring.
  - ☒ Maskinen er klar til bruk igjen.

## Rengjøringsalternativer

### Varmskylling

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



Fare for forbrenning på grunn av varmtvann.

Under tapping skal du ikke gripe inn under drikketappingen eller i maskinen.

#### Alternativ 1: Felt [Service] synlig

Parameteren "Vis Service-knapp" under [Konfigurasjon av TouchIT] er aktivert.

- ▶ Trykk feltet [Service] nede til venstre.
  - ☒ Menyen Service åpnes.
- ▶ Aktiver [Skylling]. Maskinskyllingen utløses.



#### Alternativ 2: Felt [Service] skjult

Parameteren "Vis Service-knapp" under [Konfigurasjon av TouchIT] er deaktivert.

- ▶ Trykk det øvre høyre hjørnet på berøringsskjermen i ±2 sek og hold.
  - ☒ Menyen Service åpnes.
- ▶ Aktiver [Skylling]. Maskinskyllingen utløses.



*I modus Selvbetjening er det mulig å be om en PIN-ledetekst. Tilsvarende konfigurasjonen i parameteren Innstillinger for selvbetjening.*

### Automatisk skylling

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



Fare for forbrenning på grunn av varmtvann.

Under tapping skal du ikke gripe inn under drikketappingen eller i maskinen.



*Skyllingene er en forutsetning for bruk av Best Foam™-melksystemet.*

#### Alternativ 1: Innkoblingsskylling (kan ikke deaktiveres)

Så snart driftstemperaturen er nådd etter maskinen slås på, utløses en varmskylling. En varselmelding vises på skjermen.

#### Alternativ 2: Utkoblingsskylling (kan ikke deaktiveres)

Før maskinen skal slås av, startes en varmskylling. Det vises først en varselmelding på skjermen.



**Alternativ 3: Skyllekaffe**

Denne innstillingen er meningsfull ved døgndrift. Dette forhindrer en «vannstrømningsfeil» ved første kaffe etter rengjøringen. Er basert på Espresso-resepten.

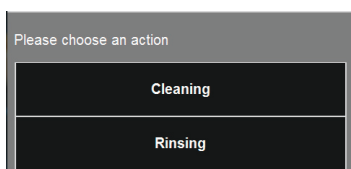


Umiddelbart etter rengjøringen foretas tapping av skyllekaffe. Skyllekaffen er ikke drikkbar.

## Daglig rengjøring

**Automatisk rengjøringsprogram**

Maskinen går automatisk i standbymodus etter rengjøring. Dette kan ikke deaktiveres, og er en forutsetning for et fungerende melkesystem etter rengjøringen.

**Alternativ 1: Uten PIN-oppfordring**

- ▶ Trykk på feltet .
  - ☑ Valglisten vises.
- ▶ Trykk på feltet [Rengjøring].
  - ☑ Rengjøringsprogrammet starter.
- ▶ Følg henvisningen på skjermen.
  - ☑ Rengjøring utføres.

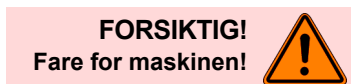
**Alternativ 2: Med PIN-oppfordring**

- ▶ Trykk på feltet .
  - ☑ Valglisten vises.
- ▶ Trykk på feltet [Rengjøring].
  - ☑ Inntastingsfelt for PIN-koden åpnes.
- ▶ Angi PIN-kode.
  - ☑ Rengjøringsprogrammet starter.
- ▶ Følg henvisningen på skjermen.
  - ☑ Rengjøring utføres.

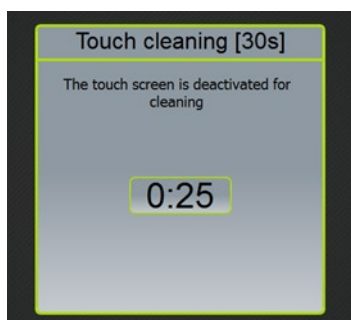
**Berøringsskjerm**

**Skader av berøringsskjermen ved rengjøring.**

Ikke bruk skuremidler. Du må aldri bruke makt, sterk trykking eller spisse objekter på skjermen.



- ▶ Trykk på feltet .
  - ☑ Valglisten vises.
- ▶ Trykk på feltet [Rengjør berøringsskjermen].
  - ☑ Berøringsskjermen er deaktivert i 30 sek.
  - ☑ Skjermen reagerer ikke lenger på inntasting.
- ▶ Rengjør berøringsskjermen med kjøkkenpapir og vanlig glassrengjøringsmiddel.
  - ☑ Etter at nedtellingen er fullført blir berøringsskjermen aktiv.



## Melkebeholder

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



På grunn av melkeavleiringer og bakterier er det fare for at melken og melkebeholderen kan bli forurenset.

Rengjør melkebeholder og lokk før hver påfylling.

- ▶ Skyll melkebeholderen grundig flere ganger med friskt vann.
- ▶ Rengjør melkebeholderlokket grundig med rent vann.
- ▶ Tørk med en ren klut.

## Vanntank

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



Avleiringer og bakterier kan føre til at vanntanken blir forurenset. Skyll vanntanken hver dag, ikke bruk rengjøringsmiddel.

- ▶ Skyll vanntanken grundig flere ganger med friskt vann.
- ▶ Tørk med en ren klut.

## Grutbeholder

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



Kaffegrut i grutbeholderen kan raskt føre til muggdannelse. Hvis muggsporene sprer seg i maskinen, kan det forurense kaffen.

Rengjør derfor grutbeholderen hver dag.

- ▶ Rengjør grutbeholderen grundig med vann og vanlig vaskemiddel.
- ▶ Skyll med rent vann og tørk av med en tørr klut.

## Ekstern avløpsvanntank

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



Avleiringer og bakterier kan utgjøre forurensningsfare for avløpsvanntanken. Skyll og rengjør avløpsvanntanken og dekslet daglig.

- ▶ Skyll avløpsvanntanken grundig flere ganger med rent vann.
- ▶ Rengjør dekslet på avløpsvanntanken grundig med rent vann.
- ▶ Tørk med en ren klut.

## Tilleggskjøleenhet

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



På grunn av melkavleiringer og bakterier er det fare for at melken og kjøleenheten kan bli forurenset.

Rengjør kjøleenheten hver dag.

- ▶ Ta melkebeholderen ut av kjøleenheten.
- ▶ Tørk av kjøleenheten innvendig med rent vann og en ren, ubrukt klut.
- ▶ Sett melkebeholderen i kjøleenheten igjen.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Melk".

## Automatisk utløp for drikker

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



Fare for forbrenning ved rengjøring av det automatiske drikkeutløpet og utløpsbeskyttelsen.

Ikke kom i kontakt med varmt vann. Bruk kun rengjøringsbørste med langt håndtak. Rengjør utløpsbeskyttelsen daglig.

Rengjøring



- Rengjør utløpsbeskyttelsen under rennende vann med børste i forbindelse med maskinrengjøringen.

## Ukentlig manuell rengjøring

### Bønnebeholder

Gammelt kaffebønnefett kan påvirke kaffesmaken negativt.

**Fare for personskade på grunn av de roterende maleknivene i møllen. Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.**

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Riper i bønnebeholderen.  
Ikke bruk skuremidler.**

- Lås bønnebeholderen med dreieknappen.
- Trekk skyveren forover.
  - ☑ Åpning til maskinen låses.
- Demonter bønnebeholderen.
- Fjern gjenværende kaffebønner fra maskinen og bønnebeholderen.
- Skyll bønnebeholderen grundig ut under rennende vann, og tørk av med en myk klut.
- Tørk av dekslet og beholderen med en ren klut.
- Monter bønnebeholderen igjen.
- Press skyveren bakover.
  - ☑ Åpning til maskinen låses opp.
- Fyll på bønner.

### Avriming av kjøleenheten (Alternativ)

**Overflaten i innvendige kjølerommet kan påføres skader. Islaget må ikke fjernes med spisse eller skarpe gjenstander. Du skal alltid la det tine.**

- Slå av sideplassert kjøleenhet eller ta ut støpslet.
- Åpne frontdørene og la dem bli stående åpne.
- Tørk opp kondensvannet som oppstår med en sugende klut.
- Gjenta prosedyren helt til islaget er fullstendig avrimet.
- Lukk frontdøren og slå på apparatet igjen eller sett i støpslet.

### Flavour Point (ekstrauststyr)

**Avleiringer og bakterier kan utgjøre forurensningsfare. Rengjør Flavour Point ukentlig eller ved behov.**

- Ta flaskene ut av Flavour Point.
- Rengjør innvendig i Flavour Point med varmt vann og vanlig rengjøringsmiddel.
- Sett flaskene inn i Flavour Point igjen.



Se også kapittel Sikkerhetsanvisninger – Hygieneforskrifter – Sirup. Se også kapitlet Rengjøring – Etter behov – Schaerer Coffee Art Plus med Flavour Point.

## Schaerer Coffee Art Plus med pulversystem (alternativ)



Se også kapittel "Forsiktighetstiltak" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.  
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

**FORSIKTIG!**  
Varm væske!



Fare for forbrenning ved tapping av en pulverdrikke når slangen er separert fra blanderen.  
Før slangen separeres fra blanderen, må du trekke ut grutskuffen.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli ødelagt om rengjøringsmiddelet brukes på feil måte.  
Legg aldri Milkpure Powder i den manuelle påfyllingsåpningen.

### Pulversystemrengjøring

1



Pulversystemet må rengjøres minst én gang hver uke.

2



- Skyv dekslet oppover og ta det av.
- Fjern drikkevareslangen på blanderbegeret.
- Trekk ut grutskuffen.
- ☑ Tapping av drikker blir sperret.

3



- Drei armen under mikserbegeret mot urviseren.
- Trekk ut mikserbegeret fram og ut.
- Fjern drikkevareslangen fra maskinen.

4



- Ta mikserbegeret fra hverandre i 2 deler (se bilde).
  - Rengjør deler og drikkevareslange under rennende, varmt vann.
- Delene skal ikke settes på før de er tørre.*

5



- Monter mikserbegeret igjen i motsatt rekkefølge. Monter slangene igjen (ikke glem fjæren!).
- Sett oppsamlingsskålen under mikseren igjen.
- Monter dekslet igjen.
- Nå kan du skyve inn grutskuffen igjen.

6

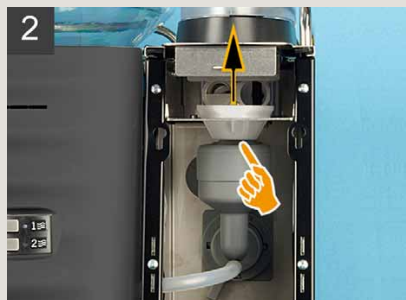


- Start automatisk rengjøring.
- Følg informasjonen på skjermen.

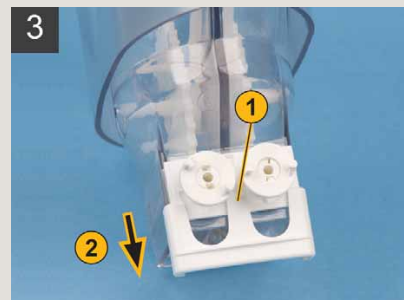
## Rengjøring av pulversystemet ved behov



- ▶ Åpne låsen.
- ▶ Ta ut pulverbeholderen.
- ▶ Tøm ut pulverrester.



- ▶ Ta ut trakten over blanderen og rengjør den.
- ▶ Fjern rester som sitter fast med en børste.
- ▶ Monter trakten igjen.



- ▶ Løft dekslet i midten (1) og skyv det nedover (2).



- ▶ Trekk ut skruetransportøren.
- ▶ Rengjør pulverbeholder og deler under rennende vann.

*Delene skal ikke settes på før de er tørre.*

- ▶ Monter skruetransportørene igjen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Skyv skruetransportørene inn i pulverbeholderen.
- ▶ Monter dekslet igjen.
- ▶ Sett på pulverbeholderen igjen.
- ▶ Lukk låsen.

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!  
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!

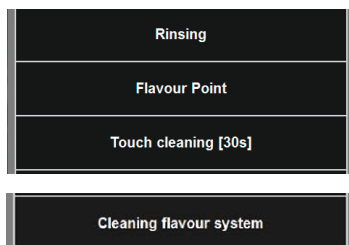


Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

## Ved behov

### Flavour Point (ekstrautstyr)

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding. Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

- ▶ Trykk på feltet .
  - ☒ Menyen Service åpnes.
- ▶ Velg feltet [Flavour Point].
  - ☒ Undermenyen Flavour Point vises.
- ▶ Velg feltet [Rengjør Flavour Point].
  - ☒ Rengjøringsprogrammet starter.
- ▶ Følg henvisningen på skjermen.
  - ☒ Rengjøring utføres.

### Dryppebrett

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Hvis en ikke passer på dette, kan det oppstå til skader. Dryppskålen må ikke rengjøres i oppvaskmaskin.

- ▶ Rengjør dryppebrett og drypperist med vann og vanlig vaskemiddel.
- ▶ Skyll med rent vann og tørk av med en tørr klut.

### Koppvarmer



Rengjøring for koppevarmeren er beskrevet i den separate bruksanvisningen "Koppevarmer / Cup & Cool".

### Demontering/montering utløpsbeskyttelse

#### Demontering

- ▶ Fest det automatiske drikkeutløpet for hånd (figur 1).
- ▶ Grip baksiden av utløpsbeskyttelsen (figur 2).
- ▶ Trekk utløpsbeskyttelsen ned og ut (figur 3).
  - ☒ Utløpsbeskyttelsen er demontert.



#### Rengjøring

- Visuell kontroll av drikkeutløpet uten beskyttelse.
- Rengjør det ubeskyttede utløpet med børste og rent vann i unntakstilfeller.
- Rengjør utløpsbeskyttelsen som er tatt av, separat og grundig med rent vann.

#### Montering

- Sett baksiden av utløpsbeskyttelsen mot drikkeutløpet (figur 1).



*Pass på at sjokoladeslangen ikke blir trykket vekk når du trykker fast utløpsbeskyttelsen.*

- Trykk på utløpsbeskyttelsen (figur 2).
- Trykk utløpsbeskyttelsen oppover mot hele flaten (figur 3).



*Tappestedene må stå utover (figur 4).*





## HACCP-rengjøringskonseptet

Ved forskriftsmessig installasjon, vedlikehold, pleie og rengjøring oppfyller Schaerer AG-kaffemaskinene forutsetningene for HACCP-kravene.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



**Ved ikke forskriftsmessig stell og rengjøring av kaffemaskinen utgjør tapping av melkedrikker en fare med tanke på næringsmiddelhygiene.**

**Følgende punkter må følges og overholdes:**

- Bruk beskyttelseshansker under rengjøringen.
- Vask hendene grundig før og etter rengjøringen.
- Rengjør kaffemaskinen hver når den ikke skal brukes lenger.
- Rengjør melkebeholderen før hver oppfylling og etter at salget av drikke er avsluttet.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i drikkevannstanken (internt/eksternt).
- Rengjøringsmidlene må ikke blandes sammen.
- Oppbevar rengjøringsmiddel atskilt fra kaffe, melk og automatpulver.
- Ikke bruk skuremiddel, børster eller rengjøringsutstyr av metall.
- Deler som kommer i berøring med drikke, må ikke berøres lenger etter rengjøringen.
- Følg og overhold doserings- og sikkerhetsanvisningene på rengjøringsmiddelet.
- For daglig og ukentlig rengjøring følges bruksanvisningen og rengjøringskortene.



*For å få en bedre oversikt over avventede og utførte rengjøringer, bruk rengjøringsplanen i dette kapittelet.*

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold

Kaffemaskinen krever regelmessig vedlikehold. Tidspunktet for vedlikeholdet er avhengig av forskjellige faktorer, fremfor alt av hvor mye maskinen brukes.

Straks tidspunktet for vedlikehold er nådd, varsler maskinen fra om dette i skjermen. Maskinen kan fortsatt brukes som vanlig.

- Kontakt din servicepartner og varsle om vedlikehold.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Hvis et forestående vedlikehold ikke blir gjennomført i nærmeste fremtid, kan det føre til tegn på slitasje, og feilfri drift kan ikke lenger garanteres.

Informér din servicepartner så snart som mulig etter at du har sett en vedlikeholdsmelding.

#### Alternativ 1: Schaerer Coffee Art Plus TouchIT:

Etter 55 000 drikkevaretapninger.

#### Alternativ 2: Andre, allmenngyldige vedlikeholdsintervaller:

Sikkerhetsventiler hver 12. måned.

Koker (dampkjele, gjennomstrømningsvarmer) hver 72. måned.

**FORSIKTIG!**  
Fare for maskinen!



Produsenten påtar seg garantiansvaret vedrørende mulige garantikrav bare og utelukkende når de angitte vedlikeholdsintervallene er overholdt.

### Eksternt vannfilter



Det eksterne vannfilteret må skiftes ut av en autorisert servicepartner / servicetekniker når det har nådd forhåndsprogrammert antall liter.

# Programmering

## Navigasjon

| Symbol                                                                              | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Stopp / avbryt en drikketapping                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Tilbake til forrige vindu                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Lagre utførte innstillinger                                                                                                                                                                                                                                                               |
|   | Slette / nullstille en verdi                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Tapping testdrikk i modus drikkeinnstillinger.<br>Feltet utløser utgivelse av en testdrikke. Etter tappingen informeres det om tappetiden og bryggetiden.                                                                                                                                 |
|  | Hvis du trykker på dette feltet, åpnes innstillingshjulet:<br>► Still inn ønsket verdi ved å skyve hjulet opp eller ned.<br>► Bekreft den valgte verdien ved å trykke på det lille hakemerket.<br><input checked="" type="checkbox"/> Den innstilte verdien tas i bruk og vises i feltet. |
|  | Aktiverer / deaktiverer en funksjon                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Åpner et valgfelt.                                                                                                                                                                                                                                                                        |

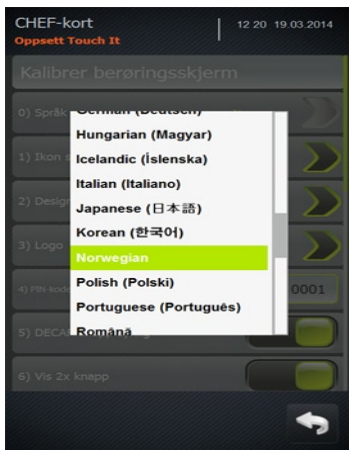
## Innstillingseksempler

### Aktiver/sperr parameter



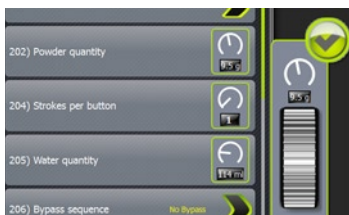
- ▶ Trykk på feltet ved siden av den respektive parameteren.
  - ☑ Feltet er på den høyre siden og grønt = parameteren aktivert.
  - ☑ Feltet er på den venstre siden og grått = parameteren sperret.

### Valgliste



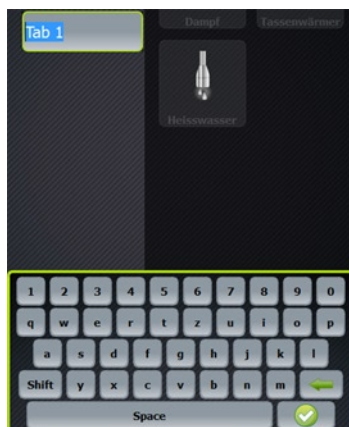
- ▶ Trykk på pilen ved den respektive parameteren.
  - ☑ Valglisten vises.
- ▶ Bla fram til ønsket verdi med rullefeltet hvis utstyrt.

### Tilpasse innstillingsområdet



- ▶ Trykk på feltet [🕒] ved siden av den respektive parameteren.
  - ☑ Innstillingshjulet vises.
- ▶ Drei innstillingshjulet oppover eller nedover for å tilpasse verdien.
  - ☑ Oppover – verdien økes.
  - ☑ Nedover – verdien reduseres.
  - ☑ Den aktuelle verdien vises over innstillingshjulet.
- ▶ Bekreft ønsket verdi med [✅].
  - ☑ Verdien tas i bruk.

### Parameter med bokstaver



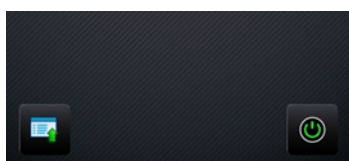
- ▶ Trykk på tekstboksen i flere sekunder.
  - ☑ Tastaturfeltet vises.
- ▶ Skriv inn tekst med tastaturfeltet.
- ▶ Bekreft med [✅].
  - ☑ Tastaturfeltet lukkes.

## Parameter med tall



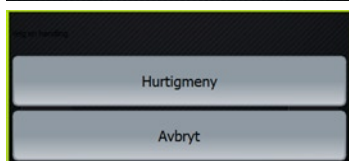
- ▶ Trykk på den respektive tekstboksen.
  - ☒ Inntastingsfeltet for tall vises
- ▶ Angi sifrene via inntastingsfeltet.
- ▶ Bekreft inntastingen med [].
  - ☒ Inntastingsfeltet lukkes.

## Hurtigmenyen for standby



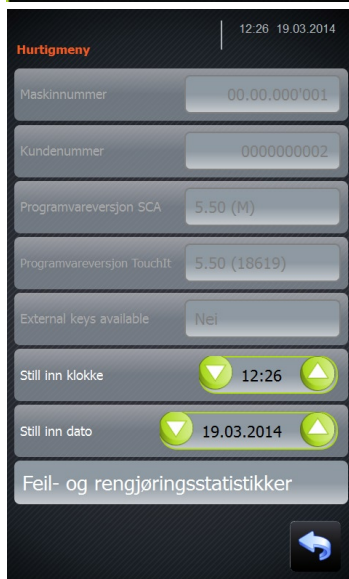
Visning av informasjon, forinnstillinger og statistikk i standby:

- ▶ Trykk på feltet [].
- ▶ Velg menyelementet [Hurtigmenyen].
  - ☒ Hurtigmenyen åpnes



Følgende informasjon vises:

- Maskinnummer
- Kundennummer
- Programvareversjon SCA
- Programvareversjon TouchIT
- Tilgjengelighet eksterne knapper
- Feil- og rengjøringsstatistikk (Se Tellere og statistikker på side 65)



Følgende innstillinger kan foretas: klokkeslett

- ▶ Velg feltet [Still inn klokkeslett].
- ▶ Merk timer eller minutter, og still inn klokkeslettet med piltastene.

Dato

- ▶ Velg feltet [Still inn dato].
- ▶ Merk dag, måned eller år, og still inn datoen med piltastene.

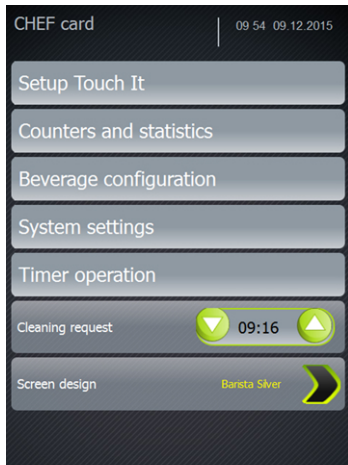


## Gå inn i programmeringsnivået

Programmeringsnivået krever et CHEF- eller SERVICE-kort.



*Ikke-aktive parametre er bare tilgjengelig med Service-kortet.*



- ▶ Start maskinen.
- ▶ Skyv CHEF-kortet inn i kortleseren.
  - ☑ Menyene CHEF-kort åpnes.
- ▶ Utfør og lagre innstillingen.
- ▶ Trekk ut CHEF-kortet.
  - ☑ Maskinen startes på nytt.

Hvis aktivert av serviceteknikeren, er følgende underpunkter tilgjengelig med CHEF-kortet:

- Konfigurasjon av TouchIT
- Tellere og statistikker
- Drikkeinnstillinger
- Systeminnstillinger
- Koblingsur
- Rengjøringsoppfordring
- Skjermbildedesign

## Konfigurasjon av TouchIT

I menyen Konfigurasjon av TouchIT finnes følgende underelementer:

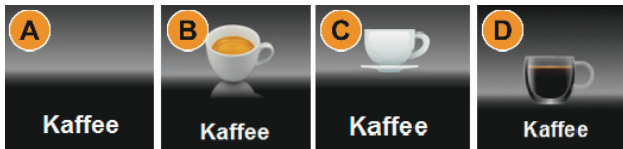
- Kalibrering skjerm
- Språk
- Symboler drikkeknapper
- Logo
- Rengjørings-PIN
- Service-PIN
- Tidsavbruddstid for forvalg (standard drikkegruppe)
- Skjermsparer-tidsavbrudd
- Bildeutvalg skjermsparer
- Eksterne taster
- Navn Flavour pumpe 1-4
- Symbol Flavour pumpe 1-4

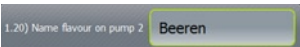


*Innholdet i underelementene beskrives nedenfor i dette kapitlet.*



*Utførte endringer blir aktive etter: 1) lagretasten trykkes, 2) CHEF-kortet tas ut og 3) programvaren lastes på nytt automatisk under oppstart.*

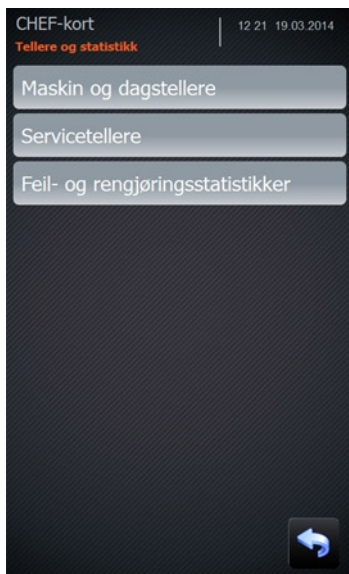
| Parameteren Konfigurasjon av TouchIT                                                                               |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                        | Innstillingsområde                                      | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kalibrer skjerm                                                                                                    | –                                                       | <p>Kalibrere skjermen:</p> <p>Under kalibreringen vises et kryss på ulike steder på skjermen.</p> <p>► Trykk på krysset når det vises på skjermen og helt til kalibreringen er avsluttet.</p>  <p>Trykk på berøringsskjermen nedenfra (se illustrasjon). Trykking med hånden til venstre eller høyre på høyde med fingeren samt trykking med fingertuppen fører til betraktelig dårligere resultater.</p> <p>Glasset på berøringsskjermen har av sikkerhetsmessige grunner en tykkelse på 3 mm, derfor kan man heller ikke regne med en følsomhet som man f.eks. finner på en smarttelefon.</p> <p>Det er lurt å utføre en kalibrering av skjermen hvis brukeren har problemer med å navigere på berøringsskjermen. F.eks. hvis det ikke skjer noe når vedkommende trykker på et felt.</p> |
| Språk                                                                                                              | Alle tilgjengelige språk                                | Endre skjermenspråket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Symboler drikkeknapper                                                                                             | (A) Kun tekst<br>(B) Sett 1<br>(C) Sett 2<br>(D) Sett 3 | <p>Fire ulike symbolsett er tilgjengelig.</p> <p>► Velg ønsket symbolsett.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Logo (i modusen "Standby")                                                                                         | Alle tilgjengelige illustrasjoner                       | <p>Valg av illustrasjonene som er lagret i systemet.</p> <p>Se kapittel Illustrasjoner av berøringsskjermen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rengjørings-PIN                                                                                                    | 0-9999                                                  | <p>Aktiverer oppfordringer om inntasting av PIN-kode før en rengjøring.</p> <p>► Angi PIN-koden i feltet.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> PIN-oppfordring før en rengjøring.</p> <p>► Inntastingsfelt med (0000).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Ingen PIN-oppfordring før en rengjøring. (0000) PIN-oppfordringen er deaktivert.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Service-PIN                                                                                                        | 0-9999                                                  | <p>Tildeling av en PIN til servicemenyen.</p> <p>► Angi PIN-koden i feltet og bekreft.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tidsavbruddstid for forvalg<br> | 0-999 sek                                               | <p>Innstilling av et tidsforløp til visning av et definert, standard faneområde på berøringsskjermen.</p> <p>► Foreta tidsinnstilling.</p> <p>Funksjonen er deaktivert for innstillingen "0 sek". Standardfanen blir bestemt av serviceteknikeren.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Parameteren Konfigurasjon av TouchIT                                                                                                                                                       |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                                                                                                | Innstillingsområde                | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Skjermsparer-tidsavbrudd<br>                                                                               | 0-999 sek                         | Innstilling av et tidsforløp til visning av et valgt skjermsparerbilde på berøringsskjermen.<br>► Foreta tidsinnstilling.<br><input checked="" type="checkbox"/> Parameteren Skjermsparerbilde vises.<br><i>Se kapittel Logo/skjermsparer for mer informasjon.</i><br>Funksjonen er deaktivert for innstillingen "0 sek".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Skjermsparerbilde<br>                                                                                      | Alle tilgjengelige illustrasjoner | Åpner valgmenyen for de lagrede bildene for skjermspareren.<br>► Velg et eksisterende bilde som skjermsparer fra valglisten.<br><input checked="" type="checkbox"/> Valgt bilde vises på berøringsskjermen etter det innstilte tidsintervallet.<br><i>Se kapittel Logo/skjermsparer for mer informasjon.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Eksterne taster<br>                                                                                        | -                                 | Aktivisering av ekstraknappene i betjeningspanelet. Muliggjør en direkte tapping av damp og/eller varmtvann.<br><br>Innstilling av:<br><input checked="" type="checkbox"/> Ber ikke om søking, funksjonen Ekstraknapper er ikke aktiv.<br><br>Innstilling på:<br><input checked="" type="checkbox"/> Aktiver de installerte ekstraknappene uten søk.<br><br>Innstilling "Registrer automatisk":<br><input checked="" type="checkbox"/> Søkeforespørselen startes når maskinen startes. Funksjonen aktiveres hvis ekstraknappene er installert.<br>Denne funksjonen krever ekstraknappene på betjeningspanelet og et ekstra kort.<br>Søkeforespørselen under en start av maskinen varer ±4 sek. |
| Navn Flavour pompe 1<br>Navn Flavour pompe 2<br>Navn Flavour pompe 3<br>Navn Flavour pompe 4<br>         | Tekstinntasting                   | Hvis SCAP TouchIT er utstyrt med Flavour Point, kan navnet til smaken defineres under denne parameteren.<br>Hvis symbolet forandres, vises standardnavnet. Bare aktiv på en maskin med Flavour Point.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Symbol Flavour pompe 1<br>Symbol Flavour pompe 2<br>Symbol Flavour pompe 3<br>Symbol Flavour pompe 4<br> | Tekstinntasting                   | Valg av symbolet for Flavour på posisjon 1-4.<br>Hvis symbolet forandres, vises standardnavnet ved navnet. Bare aktiv på en maskin med Flavour Point.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Tellere og statistikker

I menyen Tellere og statistikker finnes følgende underelementer og informasjon:

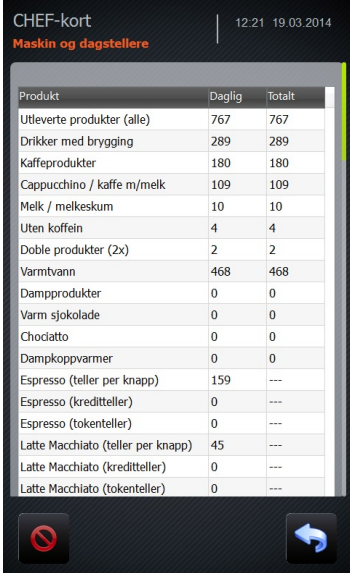
- Maskin- og dagsteller
- Drikketeller
- Servicetellere
- Feil- og rengjøringsstatistikk

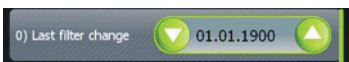


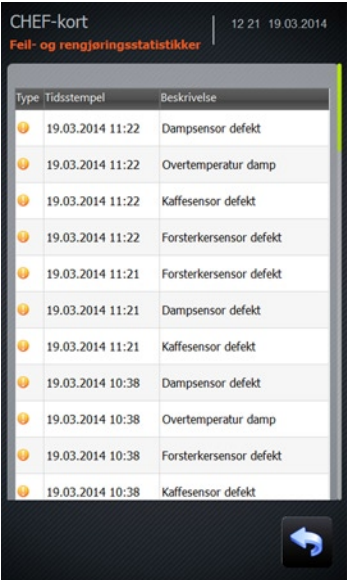
*Innholdet i undermenyen beskrives nedenfor i dette kapitlet.*



*Utførte endringer blir aktive etter: 1) lagretasten trykkes, 2) CHEF-kortet tas ut og 3) programvaren lastes på nytt automatisk under oppstart.*

| Parameteren Teller og statistikk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |             |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|--------|----------------------------|-----|-----|----------------------|-----|-----|----------------|-----|-----|---------------------------|-----|-----|------------------|----|----|--------------|---|---|----------------------|---|---|-----------|-----|-----|---------------|---|---|----------------|---|---|-----------|---|---|----------------|---|---|-----------------------------|-----|-----|-------------------------|---|-----|-------------------------|---|-----|------------------------------------|----|-----|--------------------------------|---|-----|--------------------------------|---|-----|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Innstillingsområde | Beskrivelse |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Maskin- og dagsteller</p>  <table border="1"> <thead> <tr> <th>Produkt</th><th>Daglig</th><th>Totalt</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>Utleverte produkter (alle)</td><td>767</td><td>767</td></tr> <tr><td>Drikker med brygging</td><td>289</td><td>289</td></tr> <tr><td>Kaffeprodukter</td><td>180</td><td>180</td></tr> <tr><td>Cappuccino / kaffe m/melk</td><td>109</td><td>109</td></tr> <tr><td>Melk / melkeskum</td><td>10</td><td>10</td></tr> <tr><td>Uten koffein</td><td>4</td><td>4</td></tr> <tr><td>Doble produkter (2x)</td><td>2</td><td>2</td></tr> <tr><td>Varmtvann</td><td>468</td><td>468</td></tr> <tr><td>Dampprodukter</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>Varm sjokolade</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>Chodiatto</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>Dampkoppvarmer</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr><td>Espresso (teller per knapp)</td><td>159</td><td>---</td></tr> <tr><td>Espresso (kreditteller)</td><td>0</td><td>---</td></tr> <tr><td>Espresso (tokeneteller)</td><td>0</td><td>---</td></tr> <tr><td>Latte Macchiato (teller per knapp)</td><td>45</td><td>---</td></tr> <tr><td>Latte Macchiato (kreditteller)</td><td>0</td><td>---</td></tr> <tr><td>Latte Macchiato (tokeneteller)</td><td>0</td><td>---</td></tr> </tbody> </table> | Produkt            | Daglig      | Totalt | Utleverte produkter (alle) | 767 | 767 | Drikker med brygging | 289 | 289 | Kaffeprodukter | 180 | 180 | Cappuccino / kaffe m/melk | 109 | 109 | Melk / melkeskum | 10 | 10 | Uten koffein | 4 | 4 | Doble produkter (2x) | 2 | 2 | Varmtvann | 468 | 468 | Dampprodukter | 0 | 0 | Varm sjokolade | 0 | 0 | Chodiatto | 0 | 0 | Dampkoppvarmer | 0 | 0 | Espresso (teller per knapp) | 159 | --- | Espresso (kreditteller) | 0 | --- | Espresso (tokeneteller) | 0 | --- | Latte Macchiato (teller per knapp) | 45 | --- | Latte Macchiato (kreditteller) | 0 | --- | Latte Macchiato (tokeneteller) | 0 | --- | - | <p>Visning av maskin- og dagsteller.</p> <p>Visningen er inndelt i 3 spalter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beskrivelse av funksjonen eller drikken som skal telles.</li> <li>• Dagsteller.</li> <li>• Teller Total.</li> </ul> <p>Sletting av maskin- og dagsteller er utelukkende mulig med SERVICE-kortet.</p> <p>Visning av maskin- og dagsteller er mulig med SERVICE- og CHEF-kortet.</p> |
| Produkt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Daglig             | Totalt      |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Utleverte produkter (alle)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 767                | 767         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Drikker med brygging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 289                | 289         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Kaffeprodukter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 180                | 180         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Cappuccino / kaffe m/melk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 109                | 109         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Melk / melkeskum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 10                 | 10          |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Uten koffein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4                  | 4           |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Doble produkter (2x)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2                  | 2           |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Varmtvann                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 468                | 468         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dampprodukter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0                  | 0           |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Varm sjokolade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0                  | 0           |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Chodiatto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0                  | 0           |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dampkoppvarmer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0                  | 0           |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Espresso (teller per knapp)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 159                | ---         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Espresso (kreditteller)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                  | ---         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Espresso (tokeneteller)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                  | ---         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Latte Macchiato (teller per knapp)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 45                 | ---         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Latte Macchiato (kreditteller)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0                  | ---         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Latte Macchiato (tokeneteller)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0                  | ---         |        |                            |     |     |                      |     |     |                |     |     |                           |     |     |                  |    |    |              |   |   |                      |   |   |           |     |     |               |   |   |                |   |   |           |   |   |                |   |   |                             |     |     |                         |   |     |                         |   |     |                                    |    |     |                                |   |     |                                |   |     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

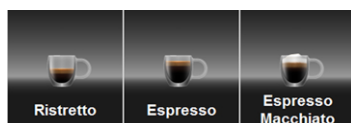
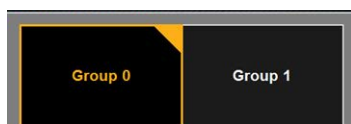
| Parameteren Teller og statistikk                                                                                                     |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                                          | Innstillingsområde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <div>Drikkteller</div> <div></div>                   | -                  | <p>Opplisting av alle drikketellere.</p> <p>Følgende tellere er oppført:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Daglige tappinger</li><li>• Totale tappinger</li></ul> <p>Sletting av drikketeller er utelukkende mulig med SERVICE-kortet.</p> <p>Visning av drikketellerene er mulig med SERVICE-kortet og CHEF-kortet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <div>Servicetellere</div> <div></div>               | -                  | <p>Opplisting av alle servicetellerne.</p> <p>Følgende tellere er oppført:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Antall stempelslag til bryggeenheten.</li><li>• Driftsvarigheten for møllene og vannpumpen.</li><li>• Kjøretiden til luftpumpe og mikser.</li><li>• Relé-koblingsforløpene for kaffe, varmt vann og damp.</li><li>• Målemengden til møllene.</li></ul> <p>Sletting av maskin- og dagsteller er utelukkende mulig med SERVICE-kortet.</p> <p>Visning av servicetelleren er mulig med SERVICE- og CHEF-kortet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <div>Serviceteller (filterbytte)</div> <div></div> | -                  | <p>Inntasting av dato for siste filterbytte.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>► Merk datoområdet dag, måned eller år.</li><li>► Foreta datoangivelse med piltastene (opp/ned).</li><li>► Lagre inntasting med feltet [  ] som vises.<ul style="list-style-type: none"><li><input checked="" type="checkbox"/> Den siste filterbyttedatoen vises.</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Inntastingsfeltet deaktiveres (grå).</li></ul></li></ul> <p><i>Se kapittel System – Gjenoppretting-sikkerhetskopi for mer informasjon om gjenoppretting av teller og statistikk.</i></p> <p>Parameteren blir deaktivert helt frem til den aktuelle datoen ikke er identisk med den innstilte datoen.</p> <p>Parameteren kan utelukkende tilpasses med SERVICE-kortet.</p> <p><i>Se kapittel Konfigurasjon – Klokkeslett-dato-alarm for innstillingene for parameteren filterbytte.</i></p> |

| Parameteren Teller og statistikk                                                                                         |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                              | Innstillingsområde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Service teller (siste service)</p>   | -                  | <p>Inntasting av dato fra sist utført service.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Merk datoområdet dag, måned eller år.</li> <li>► Foreta datoangivelse med piltastene (opp/ned).</li> <li>► Lagre inntasting med feltet [  ] som vises. <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Datoen for den siste serviceoppfordring vises.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Inntastingsfeltet deaktiveres (grå).</li> </ul> </li> </ul> <p><i>Se kapittel System – Gjenoppretting-sikkerhetskopi for mer informasjon om gjenoppretting av teller og statistikk.</i></p> <p>Parameteren blir deaktivert helt frem til den aktuelle datoen ikke er identisk med den innstilte datoen.</p> <p>Parameteren kan utelukkende tilpasses med SERVICE-kortet.</p> <p><i>Se kapittel Konfigurasjon – Klokkeslett-dato-alarm for innstillingene for parameteren serviceoppfordring.</i></p> |
| <p>Feil- og rengjøringsstatistikk</p>  | -                  | <p>Visning av feil- og rengjøringsstatistikk.</p> <p>Visningen er inndelt i 3 spalter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Symbol tilsvarende meldingen.</li> <li>• Tidsstempel med angivelse av dato og klokkeslett for feilmeldingen.</li> <li>• Beskrivelse med en definisjon av feilmeldingen.</li> </ul> <p>Sletting av statistikken er ikke mulig.</p> <p>Visning av statistikk er mulig med SERVICE- og CHEF-kortet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

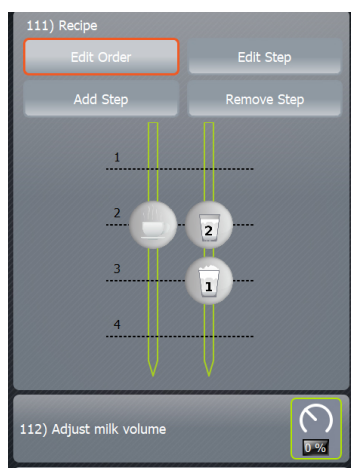
## Drikkeinnstillinger



*Ikke-aktive parametre er bare tilgjengelig med Service-kortet.*



- Åpne menyen "Drikkeinnstillinger".
- Velg tilsvarende gruppe.
- Velg tilsvarende drikke fra gruppen.



☒ Innstillingene for den valgte drikken vises.

- Foreta innstillinger.
- Lager innstillinger.

I menyen Drikkeinnstilling finnes følgende underelementer:

- Innstillinger for kaffe
- Innstillinger for melkeblending
- Innstillinger for melk
- Innstillinger for skum
- Innstillinger for melkepulver
- Innstillinger for sjokolade
- Innstillinger for varmt vann
- Innstillinger for koppvarmer
- Innstillinger for damp
- Flavourinnstillinger



*Innholdet i underelementene beskrives nedenfor i dette kapitlet.*



*Utførte endringer blir aktive etter: 1) lagretasten trykkes, 2) CHEF-kortet tas ut og 3) programvaren lastes på nytt automatisk under oppstart.*

## Tappe testdrikke



For å kontrollere innstillinger på et drikke kan det tappes en testdrikk under enkeldrikkeinnstillingene.

- Sett en egnet beholder under utløpet for drikke.
- Trykk på feltet.
- Alt etter drikke kan størrelsen velges.
  - ☒ Drikken tappes med parameterinnstillingene valgt tidligere.
  - ☒ Etter tapping vises tappe- og traktetiden.



## Innstillinger for kaffe

| Parameteren Kaffeinnstillinger                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                      | Innstillingsområde                                                                                                                                                                                                               | Beskrivelse                                                                                                                                                                                          |
| Malemengde<br> | 4-16 g<br>Standardverdier er:<br>9,5 g (Ristretto)<br>9,5 g (Espresso)<br>9,0 g (Kaffe)<br>9,0 g (Cappuccino)<br>9,0 g (Melkekaffe)<br>8,5 g (L.Macchiato)<br>9,0 g (Chociatto)<br>9,0 g (White Americano)<br>9,0 g (Lutz-kaffe) | Nedre grense 4 g:<br>Når drikker produseres med mindre enn 4 g kaffe, tilsmus-ses bryggeenheten v veldig fort.<br>Øvre grense 16 g:<br>Absolutt maks. mengde for kaffe som passer i bryggekam-meret. |

| Parameteren Kaffeinnstillinger                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                          | Innstillingsområde                                                                                                                                                                                                                         | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| water volume<br>    | 1-600 ml<br><br>Standardverdier er:<br>25 ml (Ristretto)<br>35 ml (Espresso)<br>110 ml (Kaffe)<br>35 ml (Cappuccino)<br>35 ml (Melkekaffe)<br>35 ml (Stor macchiato)<br>35 ml (Chociatto)<br>35 ml (Hvit americano)<br>35 ml (Kaffee Lutz) | Definerer vannmengden for valgt drikk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Bypassvann<br>      | "Med kaffe"<br><br>"etter/før kaffe":<br><br>0-30 sek                                                                                                                                                                                      | Innstilling "med kaffe", "før kaffe" eller "etter kaffe".<br><br>Innstillingen for bypassvannet skjer alltid i sek.<br><br>Vær oppmerksom på anvisningene for parameteren "Bypass bryggeakselerator/ekstravann".<br><br>Systemparameteren "Bypassvann til stede" er slått på, og i parameteren "Bypass bryggeakselerator/ekstravann" er en bypassfunksjon valgt. |
| 2 x malemengde<br> | 0-9.9 sek                                                                                                                                                                                                                                  | Se parameteren Malemengde.<br><br>I "Generelle innstillinger" i parameteren "Tappemodus" er alternativet "Dobbeldrikke" valgt.                                                                                                                                                                                                                                   |

## Innstillinger for melk



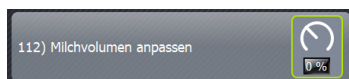
For å tilpasse volumet på melken eller melkeskummet må parameterne "Tilpasse melkevolum" og "Tilpasse melketemperatur" forandres.



Se også kapittel "Generelle innstillinger".

Drikkespesifikke innstillinger for melkevolum er tilgjengelig under "Enkeldrikkeinnstillinger".

- ▶ Velg hovedmeny "Konfigurasjon" og meny "Drikkeinnstillinger".
- ▶ Velg drikkefeltet som skal tilpasses.
  - ☒ Valgvinduet for drikketilpassingen åpnes.
- ▶ Velg i valgvinduet undermenyen "Endre drikkeinnstillinger".
  - ☒ "Generelle innstillinger" i "Enkeldrikkeinnstillinger" åpnes.
- ▶ Still inn melkevolum i parameter "Tilpasse melkevolum" med innstillingshjulet fra -50% til 100% til nødvendig verdi.
  - ☒ Hvis en innstillingsverdi på f.eks. -10% stilles inn, reduseres volumet som gis ut fra f.eks. 250 ml til 225 ml.



Hvis det foretas tilpasninger av melketrinnene, må eventuelt luftpumpen tilpasses manuelt ved siste melketrikk, for å oppnå ønsket resultat. Til det må parameteren "Offset luftpumpe" tilpasses.

## Innstillinger for sjokolade

| Parameteren Sjokoladeinnstillinger                                                                                               |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                                      | Innstillingsområde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Sjokolademengde<br>                              | 40-999 ml          | Innstillingen definert sjokolademengden for drikken.<br>Standardinnstillingen er 100 ml.<br>I "Systemparameter" "Pulversystem" er alternativet "Sjokolade + melk" valgt.                                                                                                        |
| Skyllvannmengde<br>                              | 20-50 ml           | Skyllvannmengde etter sjokoladetapping:<br>Den innstilte mengden skyllvann rengjør sjokoladetappekomponentene etter hver drikketapping med sjokolade.<br>Standardinnstillingen er 20 ml.<br>Skyllvannet er en del av vannmengden som stilles inn i parameteren Sjokolademengde. |
| Sjukodispenser<br>                               | venstre<br>høyre   | Valgmeny for sjukodispenseren.<br>I "Systemparameter" - "Pulversystem" er alternativet "2x sjokolade" valgt.                                                                                                                                                                    |
| Pulvermengde (venstre, høyre, 2x sjokolade)<br> | 20-100%            | Matingen i %styrer forholdet mellom pulvermengden og vannmengden.<br>En høyere prosentandelsinnstilling resulterer i en større andel pulver. Dermed blir smaken mer intens.<br>Standardinnstillingen er 50%.                                                                    |

## Innstillinger for varmt vann

| Parameteren Innstillinger varmtvann                                                                |                    |                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                        | Innstillingsområde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                         |
| water volume<br> | 1-99 sek           | Innstilling av tappetiden for varmtvannsmengden.<br>Systemparameteren – varmt vann er aktivert.<br><i>Tappemulighetene er beskrevet i parameteren "Tappemodus" under "Generelle innstillinger".</i> |

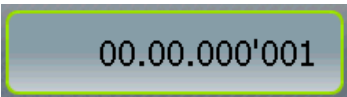
## Innstillinger for damp

| Parameteren Dampinnstillinger                                                                      |                    |                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                        | Innstillingsområde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                  |
| Doseringstid<br> | 1-99.9 sek         | Innstilling av damptappetiden<br>Standardverdi er 90,0 sek.<br>I systemparameteren "Damptapping" er et dampsystem valgt.<br><i>Tappemulighetene er beskrevet i parameteren "Tappemodus" under "Generelle innstillinger".</i> |

## Flavourinnstillinger

| Parameter innstillinger                                                                                                                                                                   |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                                                                                               | Innstillingsområde                                | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Flavour doseringstid 1<br>Flavour doseringstid 2<br>Flavour doseringstid 3<br>Flavour doseringstid 4<br> | 0-60,0 sek                                        | Definer doseringstiden for Flavour med pumpe 1, 2, 3 og 4.<br>Standardinnstillingen er 0,0 sek.<br>Flavour Point må være valgt i systemparameterne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Flavour<br>                                                                                              | Uten Flavour /<br>innstilt smaksretning /<br>Valg | Aktiver tilførsel av aroma/eller definer aroma.<br>Uten smak<br><input checked="" type="checkbox"/> Ingen tilførsel av aroma.<br>Valg<br><input checked="" type="checkbox"/> Valg av aromaer ved valg av drikk.<br>Definerte aromaer, f.eks. jordbær.<br><input checked="" type="checkbox"/> Aroma er fast definert. Aromaene som er stilt inn under [Konfigurasjon av TouchIT], er tilgjengelige.<br>Flavour Point må være valgt i systemparameterne. |

## Systeminnstillinger

| Parameteren Systeminnstillinger                                                                               |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                   | Innstillingsområde | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Maskinnummer<br>           | -                  | Inntastingsfelt for maskinnummer.<br>► Velg felt.<br><input checked="" type="checkbox"/> Inntastingstastaturet vises.<br>► Angi maskinnummer og bekreft med feltet  .<br>Se angivelsene på typeskiltet for serienummer.                                                                                                                                                                                                                             |
| Kundenummer<br>            | -                  | Inntastingsfelt for kundenummer.<br>► Velg felt.<br><input checked="" type="checkbox"/> Inntastingstastaturet vises.<br>► Angi kundenummer og bekreft med feltet  .<br>Standardinnstilling er (2).<br>Med kundenummeret kan ståstedet til maskinen defineres.<br>Kundenumrene kontrolleres på CHEF-, PENGE-, MASTER- OG PROGRAM-kortene, og må stemme overens med maskinen.<br><i>Se kapittel Regnskap – betalingssystemer for mer informasjon.</i> |
| 24-timers tidsformat<br>   | På/Av              | 24 t klokkeformat på/av.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Stille inn klokkeslett<br> | -                  | ► Velg feltet [Stille inn klokkeslett].<br>► Merk timer eller minutter, og still inn klokkeslettet med piltastene.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Parameteren Systeminnstillinger                                                                     |                    |                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                         | Innstillingsområde | Beskrivelse                                                                                                                                                |
| Stille inn dato<br> | -                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Velg feltet [Still inn dato].</li> <li>▶ Merk dag, måned eller år, og still inn datoen med piltastene.</li> </ul> |

## Koblingsur

| Parameteren Maskinkoblingsur                                                                                                 |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                                  | Innstillingsområde                               | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Koblingsur mandag<br>                        | 24 t:<br>00:00-23:59<br>12 t:<br>00:00AM-11:59PM | Innstilling av maskinkoblingsuret.<br>Innkoblingstid: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aktiver maskinens innkoblingstid med feltet [På/Av].<br/> <input checked="" type="checkbox"/> Feltet lyser grønt.</li> <li>▶ Velg time- eller minuttområde med fingeren.</li> <li>▶ Venstre pilfelt reduserer innstillingen.</li> <li>▶ Høyre pilfelt øker innstillingen.</li> </ul> Utkoblingstid: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aktiver maskinens frakoblingstid med feltet [På/Av].<br/> <input checked="" type="checkbox"/> Feltet lyser grønt.</li> <li>▶ Velg time- eller minuttområde med fingeren.</li> </ul> Pilfunksjoner: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det venstre pilfeltet reduserer innstillingen.</li> <li>• Det høyre pilfeltet øker innstillingen.</li> </ul> 00:00 er en gyldig innstilling.<br>Velg ønsket klokkeformat i parameteren 24 t klokkeformat under Systeminnstilling. |
| Koblingsur tirsdag<br>Koblingsur onsdag<br>Koblingsur torsdag<br>Koblingsur fredag<br>Koblingsur lørdag<br>Koblingsur søndag | 24-timers 00:00-23:59<br>12 t: 00:00AM-11:59PM   | <i>Innstillinger se parameteren Koblingsur mandag.</i><br>00:00 er en gyldig innstilling.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

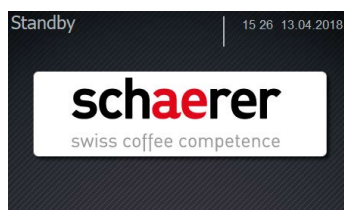
## Rengjøringsoppfordring

| Parameter rengjøringsoppfordring                                                                             |                    |                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                                  | Innstillingsområde | Beskrivelse                                       |
| Rengjøringsoppfordring<br> | 00:00 – 23:59      | Definer klokkeslett for rengjøringsoppfordringen. |

## Skjermbildedesign

| Parameter skjermbildedesign                                                                            |                                         |                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjermtekst                                                                                            | Innstillingsområde                      | Beskrivelse                                                                                                                              |
| Skjermbildedesign<br> | Barista Silber / Bruker / Selvbetjening | ► Velg og bekreft ønsket design.<br><input checked="" type="checkbox"/> Etter en ny start av maskinen blir den valgte designen aktivert. |

## Logo/skjermsparer



Berøringsskjermen gjør det mulig å bruke individuelle bilder som logo og skjermsparer. Funksjonen og bildene må justeres av en servicetekniker. Å skifte ut, aktivere eller deaktivere bilder er bare mulig med CHEF-kortet.

### Endre standbylogo

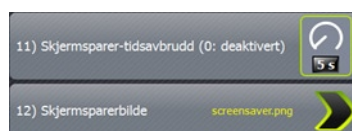


- Under [Konfigurasjon av TouchIT] velg parameteren [Logo].
  - ☒ En utvalgsliste med de lagrede bildene vises.
- Velg ønsket bilde i valglisten.
- Lagre og fjern CHEF-kortet.
  - ☒ Maskinen startes på nytt, og den nye logoen vises i standbymodus.



*Bildene må lastes til maskinen av en servicetekniker.*

### Endre skjermsparerbilde



- Under [Konfigurasjon av TouchIT] velg parameteren [Skjermsparer-tidsavbrudd].
  - ☒ Når tiden er > 0, vises parameteren [Skjermsparerbilde].
- Definer ønsket tid.
- Velg parameteren [Skjermsparerbilde].
  - ☒ En utvalgsliste med de lagrede bildene vises.
- Velg ønsket bilde i valglisten.
- Lagre og fjern CHEF-kortet.
  - ☒ Maskinen startes på nytt, og skjermsparereren vises etter den innstilte tiden og viser det valgte bildet.



*Bildene må lastes til maskinen av en servicetekniker.*

## Illustrasjons- og filformater

For bildedataene må følgende pikselgrenser overholdes:

- Bilder som «Logo» med maks. 400 x 400 piksler med en størrelse på < 100 kB.
- Bilder som lysbildefremvisning med maks. 430 x 460 piksler med en størrelse på < 100 kB.
- Bilder som "Skjermsparer" med maks. 480 x 800 piksler med en størrelse på < 100 kB.

Følgende filformater kan registreres:

- JPEG (.jpg) Bildekompresjon mulig.
- BMP (.bmp) Fargedybde maks. 8Bit.
- PNG (.png) For illustrasjoner med gjennomsiktige bildeområder.
- GIF (.gif) Komprimering uten tap.
- MPEG-2 (.mpeg) Videokomprimering mulig.

## Feilutbedring

Grunnleggende fremgangsmåte ved feil:

- ▶ Slå kaffemaskinen av og etter noen få sekunder på igjen.
  - ☑ Som oftest er feilen nå utbedret.
- ▶ Gjenta prosedyren som førte til feilen.

Hvis feilen oppstår på nytt:

- ▶ Let etter feilen i de følgende tabellene.
- ▶ Gjennomfør tiltaket som er beskrevet for utbedring.

Vedvarer feilen fortsatt:

- ▶ Kontakt din servicepartner og beskriv feilen.



*Hvis det oppstår en feil som ikke er beskrevet i dette kapitlet, må servicepartneren kontaktes umiddelbart.*

### Feil Best Foam™-melksystem

| Feil                                           | Årsak                                                                          | Utbedring                                                                                                 |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0) Melkeskum tilsvarer optisk ikke referansen. | Melketemperaturen tilsvarer ikke temperaturen under installasjonen (>+3 °C)    | ▶ Mål temperaturen. Foreta tilpasning tilsvarende avviket, om nødvendig.                                  |
| 1) Problemer med melkeskum                     | Melketemperaturen tilsvarer ikke temperaturen under installasjonen.            | ▶ Mål temperaturen. Foreta tilpasning tilsvarende avviket, om nødvendig.                                  |
| 2) Skum for fast                               | Melketemperatur stemmer ikke                                                   | ▶ Mål temperaturen. Foreta tilpasning tilsvarende avviket, om nødvendig.                                  |
|                                                | For mye luft                                                                   | ▶ Reduser luft.                                                                                           |
| 3) Kald eller for kald drikke                  | Forbindelsen mellom kombikretskortet og forbinder brutt.                       | ▶ Kontroller forbindelsen.                                                                                |
| 4) Ingen effekt fra Best Foam™-systemet        | Knekk i silikonslangene foran og/eller etter blanderen                         | ▶ Kontroller silikonslangene. Løs eventuelle problemer.                                                   |
| 5) Melk kommer ut på skrå.                     | Drikkeutløpet er skittent.                                                     | ▶ Reduser skylleintervall (standard = 60 min)                                                             |
| 6) Drikkeutløp delvis blokkert.                | Maskinen er utsatt for trekk.<br>Drikkeutløpet er skittent.                    | ▶ Reduser skylleintervall (standard = 60 min)                                                             |
| 7) Melk spruter under drikketapping.           | Tom for melk. Overvåking melkebeholder aktivert?<br>Drikkeutløpet er skittent. | ▶ Slå Best Foam™-systemet av og på igjen. Melke-systemet fylles på nytt. (Skylling er ikke tilstrekkelig) |
| 8) Drikkeutløp beveger seg rykkvis.            | Maskin eldre enn 38/2015                                                       | ▶ Modifikasjon med 066368 (tegning 072390).                                                               |

### Feil med skjermmelding

| Skjermmelding                | Årsak                                                                                                                            | Utbedring                                                                                                                                                            |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M-venstre/høyre overbelastet | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mølle venstre/høyre overbelastet.</li> <li>• Mølle venstre/høyre tilstoppet.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontroller møllen med tanke på fremmedlegemer.</li> <li>▶ Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul> |
| Mølle strømfeil              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Styring defekt.</li> <li>• Elektronikk defekt.</li> </ul>                               | ▶ Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                          |

| Skjermmelding               | Årsak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Utbedring                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bryggeenhet strømfeil       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Styring defekt.</li> <li>Elektronikk defekt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Overstrøm bryggemotor       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bryggeenheten trekker for mye strøm (over 4 A).</li> <li>Bryggeenheten er tilstoppet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Vannstrømningsfeil          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen vanntilkobling.</li> <li>Pumpen er defekt. (Pumpetrykk &lt; 7,5 bar)</li> <li>Bryggeenhet blokkert.</li> <li>Vannsystem tilstoppet.</li> <li>For fin malegrad.</li> <li>Styring og strømningsmåler feil tilkoblet.</li> <li>Elektrisk feil (f.eks. styringen).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Åpne stengekranen og trykk på nytt på drikkeva-refeltet.</li> <li>► Kontroller bryggeenheten.</li> <li>► Kontroller maleblandingen.</li> <li>► Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul> |
| Krit. temp. kaffe           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrisk problem mellom sensor og styring.</li> <li>Temperatursensor defekt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Krit. temp. varmtvann       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrisk problem mellom sensor og styring.</li> <li>Temperatursensor defekt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Krit. temp. damp            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrisk problem mellom sensor og styring.</li> <li>Temperatursensor defekt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Varme-tidsavbrudd kaffe     | Den innstilte temperaturen til kaffekokeren ble ikke nådd innen 4 min. etter påslåing.                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Slå maskinen av og på igjen.</li> <li>► Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                                        |
| Varme-tidsavbrudd varmtvann | Den innstilte temperaturen til varmtvannskjelen ble ikke nådd innen 4 min. etter innkobling.                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Slå maskinen av og på igjen.</li> <li>► Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                                        |
| Varme-tidsavbrudd damp      | Den innstilte temperaturen til dampkjelen ble ikke nådd innen 4 min. etter innkobling.                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Slå maskinen av og på igjen.</li> <li>► Hvis meldingen blir stående: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                                        |
| Sensor kaffe defekt         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrisk problem mellom sensor og styring.</li> <li>Temperatursensor defekt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Sensor varmtvann defekt     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrisk problem mellom sensor og styring.</li> <li>Temperatursensor defekt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Sensor damp defekt          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrisk problem mellom sensor og styring.</li> <li>Temperatursensor defekt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Tidsavbrudd bryggeenhet     | Motoren til bryggeenheten roterer ikke.                                                                                                                                                                                                                                                                                | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Tidsavbrudd dampinnmating   | Nivået i dampberederen er ikke nådd.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ► Kontakt servicepartneren.                                                                                                                                                                                                                               |
| Melkesystem sperret         | Damptemperaturen har sunket til 115 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vent til temperaturen er nådd igjen.</li> <li>► Slå maskinen av og på igjen.</li> <li>► Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                     |
| Initialisering              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Programvaren og prosessoren startes opp på nytt.</li> <li>Bryggeenheten går til utgangsposisjon.</li> </ul>                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Slå maskinen av og på igjen.</li> <li>► Kontakt servicepartneren.</li> </ul>                                                                                                                                     |

## Feil uten skjermmelding

| Feil            | Årsak                                                                                                                                            | Utbedring                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skjerm mørk     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Maskinen ikke koblet til strømmen.</li> <li>Maskinen ikke slått på.</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontroller om maskinen er koblet til strømmen.</li> <li>► Kontroller om maskinen er slått på.</li> <li>► Hvis feilen vedvarer: Kontakt servicepartneren.</li> </ul> |
| Ingen melk      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Melkebeholder tom.</li> <li>Melkesystem tilstoppet.</li> <li>Melkesystem feilaktig deaktivert.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontroller om melkebeholderen er fylt opp.</li> <li>► Gjennomfør daglig rengjøring.</li> <li>► Hvis feilen vedvarer: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>           |
| Intet melkeskum | <ul style="list-style-type: none"> <li>Melkebeholder tom.</li> <li>Melkesystem tilstoppet.</li> <li>Melkesystem feilaktig deaktivert.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontroller om melkebeholderen er fylt opp.</li> <li>► Gjennomfør daglig rengjøring.</li> <li>► Hvis feilen vedvarer: Kontakt servicepartneren.</li> </ul>           |

# Forsiktighetstiltak

## Rengjøringsmiddel

### Bruk

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Fare for forgiftning ved inntak av rengjøringsmidler.**  
**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Oppbevar rengjøringsmidler utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Ikke innta rengjøringsmidler.
- Bland aldri rengjøringsmidler med andre kjemikalier eller syrer.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i drikkevannstanken (internt/eksternt).
- Bruk rengjørings- og avkalkingsmiddel kun til det den er beregnet for (se etikett).
- Ikke spis eller drikk mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Sørg for god lufting mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Bruk beskyttelseshansker når du holder på med rengjøringsmiddelet.
- Vask hendene grundig etter å ha brukt rengjøringsmidler.



*Før rengjøringsmidlet tas i bruk, må informasjonen på emballasjen leses nøye. Sikkerhetsdatabladet kan bestilles av distributøren hvis det ikke følger med (se emballasjen til rengjøringsmiddelet).*

### Oppbevaring

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevares utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Oppbevares beskyttet mot varme, lys og fuktighet.
- Oppbevares atskilt fra syrer.
- Oppbevares bare i originalemballasjen.
- Oppbevar rengjøringsmidler lokalt atskilt.
- Må ikke oppbevares sammen med nærings- og nytelsesmidler.
- Lokale forskrifter om lagerhold av kjemikalier (rengjøringsmidler) gjelder.

### Deponering

Hvis en vurdering ikke er mulig, må rengjøringsmidlet og beholderne avhendes i samsvar med lokale forskrifter.

### Nødhjelp

Spør produsenten av rengjøringsmiddelet (se etiketten på rengjøringsmiddelet) om telefonnummeret til Nødhjelp (giftsentralen). Hvis landet du bor i ikke har noen slik instans, se følgende tabell:

| Sveitsisk toksikologisk informasjonssenter |                  |
|--------------------------------------------|------------------|
| Anrop fra utlandet                         | +41 44 251 51 51 |
| Anrop fra Sveits                           | 145              |
| Internett                                  | www.toxi.ch      |

## Hygieneforskrifter

### Vann

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig omgang med vann kan føre til helseproblemer!**  
**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Vannet må være rent.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmosevann eller annet aggressivt vann.
- Karbonathardheten må ikke overskride 5-6 °dKH (tysk karbonathardhet) eller 8,9-10,7 °fKH (fransk karbonhardhet).
- Den totale hardheten må alltid være høyere enn karbonhardheten.
- Minste karbonhardhet er på 5 °dKH eller 8,9 °fKH.
- Maksimalt klorinnhold på 50 mg per liter.
- pH-verdi mellom 6,5-7 (pH-nøytral).

Maskiner med drikkevannstank (intern og ekstern):

- Fyll drikkevannstanken med friskt vann daglig.
- Skyll drikkevannstanken grundig før fylling.

### Kaffe

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig omgang med kaffe kan føre til helseproblemer!**  
**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer kaffebønner enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på bønnebeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Kaffe skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar kaffe atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

### Melk

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig omgang med melk kan føre til helseproblemer!**  
**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Ikke bruk råmelk.
- Bruk bare pasteurisert melk eller melk som er oppvarmet med en UHT-prosess.
- Bruk kun homogenisert melk.
- Bruk avkjølt med en temperatur på mellom 3-5 °C.
- Bruk beskyttelseshansker under arbeid med melk.
- Bruk melk rett fra originalpakken.
- Du skal aldri etterfylle melk. Rengjør alltid beholderen grundig før fylling.
- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer melk enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk melkebeholderlokk og kjøleenhet (intern/ekstern) umiddelbart etter oppfylling.
- Melk skal oppbevares på et tørt, kaldt (maks. 7 °C) og mørkt sted.
- Oppbevar melk atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet friskt og beskytte mot tilsmussing.

## Automatpulver / instantpulver

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig omgang med automatpulver kan føre til helseproblemer!**  
**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer automatpulver enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på pulverbholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Automatpulver skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar automatpulver adskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

## Sirup

**FORSIKTIG!**  
Fare for brukeren!



**Ikke forskriftsmessig omgang med sirup kan føre til helseproblemer.**  
**Følgende punkter må absolutt overholdes:**

- Bruk sirup rett fra originalpakken.
- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Lukk Flavour Point umiddelbart etter etterfylling.
- Sirup skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar sirup atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet friskt og beskytte mot tilsmussing.

## Ansvar

### Brukerens plikter

Brukeren må sørge for regelmessig vedlikehold og kontroll av sikkerhetsinnretningene gjennom en Schaerer-servicepartner, servicepartnerens samarbeidspartner eller andre, autoriserte personer.

Mangler skal gjøres gjeldende ovenfor Schaerer AG innen 30 dager skriftlig. For skjulte mangler er denne fristen 12 måneder fra installasjon (arbeidsrapport, overleveringsprotokoll), men senest 18 måneder fra forlater fabrikken i Zuchwil.

Sikkerhetsrelevante deler som f.eks. sikkerhetsventiler, sikkerhetstermostater, koker må uansett ikke repareres. De må byttes ut!

Følgende intervaller gjelder:

- Sikkerhetsventiler hver 12. måned.
- Koker (dampkjele, gjennomstrømningsovn) hver 60. måned.

Disse tiltakene utføres innenfor rammen av vedlikeholdet av en Schaerer AG servicetekniker eller din servicepartner.

### Garanti og garantikrav

Garanti og garantikrav ved person- og materialskader utelukkes når disse kan tilbakeføres til en eller flere av de følgende årsakene:

- Ikke forskriftsmessig bruk av apparatet.
- Feil montering, igangsetting, betjening, rengjøring og vedlikehold av apparatet og tilhørende ekstrautstyr.
- Manglende overholdelse av vedlikeholdsintervaller.
- Bruk av apparatet ved defekte sikkerhetsinnretninger eller ikke forskriftsmessig montert eller ikke funksjonelle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger.
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen vedrørende lagring, montering, igangsetting, drift og vedlikehold av maskinen.
- Drift av apparatet i ikke feilfri stand.
- Feil utførte reparasjoner.
- Bruker ikke Schaerer AG originale reservedeler.
- Bruk av rengjøringsmidler som ikke er anbefalt av Schaerer AG.
- Katastrofetilfeller på grunn av påvirkning fra fremmedlegemer, ulykker og vandalisme, samt hardere vold.
- Inntrenging av hvilke som helst gjenstander i apparatet, samt åpning av kaffemaskinens kapsling.

Produsenten påtar seg garantiansvaret vedrørende mulige garantikrav bare og utelukkende når de angitte vedlikeholds- og pleieintervallene er overholdt og når det brukes originale reservedeler fra ham eller autoriserte leverandører.



*De "generelle salgsbetingelsene" til Schaerer AG gjelder.*